

Free Jan 2019 vol.301
わくわく+リラックスをお届け!

partis.

わくわくお年玉 プレゼント特集

New Year Gift Giveaways

総勢134名に
当たります!



BEAUTY特集

今年はコツコツ「美」を貯蓄 おうちケア名品リスト

新春特別企画

お肉LOVE



自宅まで無料デリバリー お申し込みは www.partisg.com まで [f partisg](https://www.facebook.com/partisg)

無料体験授業実施中!
ホームページからお申し込みください

早稲アカの新学期は2/1缶スタート 2019年新入生&体験生受付中!

だから、「早稲アカ」で安心 5つの チェックポイント

国内校舎との連携による受験サポートで安心
抜群の中学受験合格実績や国内難関校合格には、日本との連携が不可欠です。難関校向けの志望校別講座「NNコース」「必勝コース」の通信添削講座や、四谷大塚「合不合判定テスト」など各種模試が海外でも受けられます。

通いやすい3つの校舎で安心
送り迎えが必要な低学年はオーチャード校で、早稲田渋谷が多い高校生は学校至近のウエスト校で、インター生や現地校生はインター校と、ニーズに応じた3つの校舎で学習をサポート。日本人学校からの送迎、塾からのご帰宅もスクールバスで安心です。

小学生から高校生まで全学年を カバーしているから安心

小学1年生のスーパーキッズから、高校3年生の早稲田大学への内部進学まで、全ての学年を3校舎によりカバー。長期的なプランが立てられます。

出題形式そっくりの 「早稲田オープン模試」で安心

アジア屈指の進学校「早稲田渋谷シンガポール校」に8年連続20名以上が合格!豊富なデータで精度の高い「早稲田オープン模試」は、年3回実施で合格を後押しします。

海外からの入試を 熟知しているから安心

帰国子女入試、シンガポール島内の入試、日本での一般受験や編入と、海外だから選択できる様々な入試と指導方法について知り尽くした講師陣がお待ちしています。

オーチャード校設置コース

- 小1~小2スーパーキッズコース
- 小3~小6受験科コース
- 小5~小6公立科コース
- 英検コース(初級~上級・エッセイ)
- 中1~中3受験コース(5科目対応)
- 作文コース(中学受験)

ウエスト校設置コース

- そろばんコース
- バズル道場
- 小1~小2スーパーキッズコース
- 小3~小6公立科コース
- 小学英語コース
- 中1~中3受験コース(5科目対応)
- 高1~高3早稲田生コース

インター校設置コース

- 小1~小2スーパーキッズコース
- 小3ジュニア国算コース
- 小4~小6受験科国算コース
- 小4~小6ライト国算コース
- 小学生漢字スキル(漢検対策)
- 中1~中3国数コース
- 中学受験国作文コース(後期開講)
- 中高生ニュース国語
- 高校生IB日本語コース

2019年度 新規開講説明会のご案内

オーチャード校		
新小1~新小2年生	1/10(木)	11:00~12:00
新小3年生	1/9(水)	13:00~14:00
新小4年生	1/9(水)	11:00~12:00
新小5~新6年生	1/10(木)	13:00~14:00
英検クラス(小学生)	1/10(木)	11:00~12:00
新中1~新中2年生	1/9(水)	11:00~12:00
新中3年生	1/9(水)	13:00~14:00
ウエスト校		
新小1~新小2年生	1/17(木)、1/23(水)	11:00~12:00
新小3~新小6年生	1/17(木)	13:30~14:30
	1/23(水)	11:00~12:00
新中1~新中2年生	1/18(金)	11:00~12:00
	1/24(木)	13:30~14:30
新中3年生	1/18(金)、1/24(木)	13:30~14:30
新高1~新高2年生	1/17(木)	11:00~12:00
	1/23(水)	13:30~14:30
新高3年生	1/17(木)、1/23(水)	13:30~14:30
インター校		
小学生新1年~中学生新3年生	1/11(金)	13:00~14:30
小学生新1年~中学生新3年生	1/16(水)	13:00~14:30
小学生新1年~中学生新3年生	1/18(金)	20:00~21:30
新小1モデルレッスン	1/19(土)	13:30~15:30

※説明会のご予約はホームページからどうぞ

各校長からのメッセージ

オーチャード校

桑田 稔 校長

早稲田アカデミーシンガポール校で子供たちと18年間ともに学んできました。毎年様々なバックグラウンドを持つ生徒がこの校舎に集い、共通の目的を持った仲間と成長した後、新たな目的地へと向かって旅立って行きます。海外でのお子様の教育や進路選択では不安な点も多いかと思いますが、受験の成功に必要なのは「時間との勝負なので早めの準備を心がける」と、「自分に近い進路を選んだ先輩の情報を多く集める」ことです。これらの情報が集まる塾をぜひ活用してください。早稲田アカデミーでは数千名の卒業生たちの経験を基にした2019年度コースが2月より開始されます。説明会や体験授業も実施しますので、ぜひご参加ください。

ウエスト校

百瀬 靖浩 校長

ウエスト校は長年の豊富な経験を生かし、高校受験と早稲田生を対象とした対策・大学受験に特化した指導しています。高い合格実績だけでなく、早稲田生には、大学に向けた「推薦ポイント」の分析・対策強化を行い、効果的な指導に定評があります。「弱点克服のために、すべきことは何か」を生徒本人に考えさせることで、家庭学習での優先順位のつけ方や、塾での自習時間をいかに活用するかについても指導していきます。ウエスト校の小学部コースは将来の高校受験の土台を築く国算コースと小学英語がメインです。中学受験科は設置していませんが、「バズル道場」や1、2年生対象「スーパーキッズ」を設置、これらの講座は読み書き計算の基礎能力向上に加え、思考力を鍛えるのにぴったりの講座です。いずれは中学受験を目指すお子様にとって大変役に立つものと考えています。

インター校

五十嵐 敬 校長

当校はインター生・現地校生のための校舎として開校し、早稲田アカデミーの蓄積したノウハウを生かしながら、帰国枠の中学・高校入試に対応したカリキュラムを提供しています。通常クラスを定員10名までとし、初めての塾通いでも丁寧にサポートできることや、学校の予定に合わせた講習会が、インター生・現地校生の学びを支えます。また、様々なバックグラウンドを持つ塾生を個人として大切にしつつ、日本語で将来を考えられる知性を育てることを校舎独自の目標としています。志望校の有無は問いません。新年度は、5月よりクラスを拡充、中学生の数学は2クラス体制、高校1年生の数学も開講します。おかげさまで小学生のライト受験科や、IB日本語など、特徴のある講座も生徒と共に育ってきました。校舎は3年目、私はシンガポール13年目になりましたが、初心を忘れず、塾生のためにより良い環境づくりを進めたいと考えています。

早稲田アカデミー オーチャード校

360 Orchard Rd #04-03 International Bldg Singapore 238869
Tel: 6734-1969 Fax: 6235-9361 E-mail: orchard@waseaca.com.sg

早稲田アカデミー ウェスト校

3 Pandan Valley #02-312A Singapore 597627
Tel: 6469-1204 Fax: 6469-5468 E-mail: west@waseaca.com.sg

早稲田アカデミー インター校

35 Rochester Drive #02-17 ROCHESTER MALL Singapore 138639
Tel: 6659-0787 Fax: 6909-0557 E-mail: inter@waseaca.com.sg



10 BEAUTY特集

今年はコツコツ「美」を貯蓄
おうちケア名品リスト

06 わくわくお年玉
プレゼント特集

22 新春特別企画 お肉LOVE

- 03 Trend Nail & Eyelash Hunter
- 04 Editor's Eye
- 16 MAGAZINE ANTENNA Beauty
- 24 女性の不調・お悩み解決
- 25 心ひも解くヒント
- 26 美肌相談サロン
- 27 佐藤さんの住宅探し
- 28 時事速報ピックアップ
- 29 Jalan Jalan 掲示板

■ パルティ MCI (P) 081/05/2018
 ■ Publisher Parti Pte Ltd
 Kawaguchi Masashi
 331 North Bridge Rd #03-03 Odeon Towers
 Singapore 188720
 info@parti.com.sg www.partisg.com
 Tel: 6474-8003 Fax: 6264-9690
 ■ Chief Editor Aoki Asami
 ■ Sales Harada Chisa (harada@parti.com.sg)
 Tamano Sachiko
 ■ Editor Albarelli Shinobu
 Ikeda Mio
 Kaiyama Junko
 ■ Designer Sakaki Ayumi
 ■ Printer Hock Cheong Printing Pte Ltd

本誌掲載の記事・写真を無断で複製及び転載することは禁じられています。原則として表示価格に税・サービス料は含まれません。また、特別な記載がある場合を除き、プロモーションの有効期限は2018年発行月の末日までです。他の割引やプロモーションとの併用はできません。掲載記事やプロモーションの内容は、予告なく変更される可能性があります。予めご了承ください。

THREES
beauty salon

おかげさまで「THREES」はオープンから半年が経ち、たくさんのお客さまに足を運んでいただき、スタイリストも増えてますます活気に溢れています。東京の第一線で活躍してきたスタイリストたちが「透明感カラー」や「治療型 TOKIO トリートメント」など最旬メニューで、ベストなスタイリングをご提案！2019年の幕開けは「THREES」で、艶めく羨望ヘアを手に入れて。



「THREES」は、都内の美容激戦区で大人気サロン「EIGHT」「miel hair」「Shine hair」から生まれた新ブランド



Happy New Year

Special Promotion

よりお得なセットメニュー

- ① 透明感カラー+うる艶トリートメント+カット... \$161 (通常\$230)
- ② イルミナカラー+カット..... \$147 (通常\$210)
- ③ FIBREPLEX 3Dハイライト+カラー..... \$189 (通常\$270)
- ④ TOKIO IMKARAMI SPA+カット..... \$182 (通常\$260)

※予約時に「パルティを見た」と①～④の番号をお伝えください

全アラカルトメニュー 20% OFF

※上記全て新規のみ、1月末まで、「パルティを見た」とひとこと



Singapore Nail



赤と金で運氣も上々
お祝い時の豪華ネイル

赤のグリッターに個性的な柄とこだわりのストーンアートは、年始とCNYの時期にピッタリなゴージャスネイル。新年早々、華やかネイルで気分も運氣も上げちゃおう。

Tokyo Trend



年始めは少し大人に
黒&レッドの絶妙使い

マット加工を施した黒レース柄と上品なワインレッドを合わせてレディなネイルに。赤や黒に抵抗ある方でも挑戦しやすい、落ち着いた雰囲気。2019年は新しい事にチャレンジ!

追加料金ナシのコミットプライスが大好評!
東京のネイル業界をリードする「RounGe」。

RounGe SGC
NAIL & EYE LASH
TOKYO

Trend
Nail & Eyelash
Hunter

402 Orchard Rd #04-21 Delfi Orchard
☎ 6737-4413 www.rounge.jp/sgc
FB: NailsalonRounGeSGC
Instagram: rounge_nail_singapore

RounGe Eyelash

上質素材 & 高技術をお手頃価格で
日本人アイリストが目元を演出

軽い付け心地の日本製プロダクトで、長持ち。リーズナブルで定期メンテもしやすく、リピーター多しなサロン。ネイル同時施術も大好評!



Promotion

- ご新規様 ジェル \$100
- ご新規様 スカルプ \$140 (オフ、アート込み)
- NEWスタッフプロモーション(2時間付け放題!) シングルラッシュ \$100
- NEWスタッフプロモーション(2時間付け放題!) ボリュームラッシュ \$140
- NEWスタッフプロモーション(2時間付け放題!) シングルラッシュ \$90
- NEWスタッフプロモーション(2時間付け放題!) ボリュームラッシュ \$120

※1月15日～30日の間は、ハイシーズンの為、全てのお客様に\$20のサーチャージを頂戴致します。ご理解ご協力をお願い申し上げます ※全て1月末まで

アラカルトメニュー
20% OFF

- カット 女性..... \$64 (通常\$80)
- 男性..... \$60 (通常\$75)
- デジタルパーマ..... \$144~ (通常\$180~)
- FIBREPLEX Bleach..... \$144 (通常\$180)
- 透明感カラー..... \$72 (通常\$90)
- イルミナカラー..... +\$32 (通常+\$40)
- 東京style縮毛矯正..... \$184 (通常\$230)
- Soda Spa..... \$80 (通常\$100)
- トリートメント..... \$48~ (通常\$60~)
- TOKIO INKARAMI..... \$128 (通常\$160)

※新規のみ ※セットメニューにも追加できます
※\$35以下のメニューは割引対象外



STYLIST



Chie 骨格に合わせてのボブやショートスタイルが得意。「パーソナルカラー」の資格を生かして肌、目、唇の色を見てカラーをご提案します。

Shota 湿気や水質、髪質などを考慮してご自宅でもサロンの仕上がりを。普段のヘアケアやイメージチェンジなど何でも気軽に話してください。

Ken カウンセリングを重視し、お客様の悩みや好みに合わせた提案を大切にしています。3Dカラーで立体感のあるスタイルが得意です。

Aya 女性目線での細かいスタイリングをご提案。シンガポールの湿気には当店自慢の「TOKIO トリートメント・ストレート」がオススメです!

Ryo 島内イチ丁寧な接客を心掛けています。お手入れをラクにしたい方、旬なカラーに挑戦したい方、頭皮ケアが気になる方.....ご相談を。

6 Eu Tong Sen St The Central #04-89A/92
(Clarke Quay 駅直結、ブルーゾーン4階)

☎ 6338-5250
☎ 8533-1911 (SMS専用・日本語)

10:00~21:00 (最終受付20:00) 不定休
www.threes-sg.com
FB: threeshair LINE: threes.hair
Instagram: threes_hair



お子さま連れ
大歓迎

友達紹介特典
紹介した人も
紹介された人も
30% OFF

編集Sが体験

健康美ボディを作る
筋トレメニュー(例)

- A TRXスクワットで
太もも痩せ&ヒップアップ
 - B ダンベルを用いた二の腕引き締め
 - C マシンによる背筋強化で姿勢補正
 - D 足固定の腹筋運動でベタンコ腹
- 上記、各15回ずつ3セット



ヒップと下腹を引き締めて、
セクシードレスを
着こなしたい!

トレーナーのラスさん
2017年ボディビルディング・
シンガポール王者、2018年
IFBB王者。大会に標準を合
わせて効率よく体を作り上げる、
まさにボディメイクのプロ。



料金プラン
(クイーンズウェイ店&PoMo店)

入会時の 経費	入会金 \$98 + 専用キー \$68 + 月額メンバーシップ料金		
	月額メンバーシップ料金は期間によって異なります 6か月: \$118/月、12か月: \$98/月、18か月: \$88/月 <small>※上記金額はGSTを含みません ※特別な理由がない限り、期間中の解約はできません ※60分プライベートトレーニング(1回)込み</small>		
オプション	有料トレーニング	無料レッスン	
	パーソナルトレーニング \$100/60分×1回 \$210/60分×3回 <small>※英語指導になります ※5回、10回、20回プランあり</small>	クイーンズウェイ店	PoMo店
		<ul style="list-style-type: none"> ●ズンバ 毎週月 19:00~ ●ストロング・バイ・ズンバ 毎週火 19:00~ ●ヨガ 毎週木 19:00~ 	<ul style="list-style-type: none"> ●ストロング・バイ・ズンバ 隔週月 19:00~ ●ピラティス 隔週火 19:00~ ●ヨガ 隔週木 19:00~ ●メタボリックコンディショニング・ワークアウト 毎週水 19:00~ <small>※最新スケジュールはFacebookで</small>

フィットネス=筋肉ムキムキじゃない!

イマドキ女子の
フィットネス事情

フィットネスとは「健康のための運動」でありセルフケアのひとつ。でも、日本のフィットネス参加率はアメリカなどに比べて非常に低く、アジアの中でもフィッtness後進国というからショックな話です。そんな中でも、最近では日本でもフィットネス女子が増加中だとか。パーソナルトレーニングの普及によって、正しい筋トレや食事の知識が広がったことも要因に。また、オシャレなウェアが増えたり、SNSで目にする有名人のトレーニング風景も刺激になりますね。

ところで、イマドキのフィットネス女子が目指す理想の体型とは? スレンダーでしなやか、体重に関係なくくびれがある、自然な丸みのマシヨロボディ、引き締まった健康体、足は細くて形の良いヒップ……。理想は様々、でも共通しているのは、女性らしい魅力的な体型を目標とする女性が多いようです。適度に筋肉があり、まさに「出る」ところは出て、引込むところは引込む。そんな美ボディは、健康的で若々しい印象作りにも効果大。

格好良いボディは特別な才能からできるもの? いやいや、間違いなく努力の賜です。まずはフィットネスデビューし、自身の健康のため、そして美容のために理想のボディメイクをはじめましょう。



Editor's Eye

編集部が見つけた
旬な話題をお届け!

今年こそ自分を変える
健康美ボディへ!

広々とした明るいジム。24時間
365日、自由な時間に最新マシン
でトレーニング。



1. 全店舗共通の設備基準があり、ロッカーやシャワールームも完備。2. パーソナルトレーニングでは、専門ライセンスを持つトレーナーが担当するボクササイズも女性に人気。3. 日本人のKAZUKIさん(左)と、フレンドリーなクイーンズウェイ店スタッフのみなさん。

PROMOTION

- 入会時のお支払いから \$100 OFF
- オリジナルグッズ(シューズバッグ、タオル、水筒) プレゼント 先着10名様
- ※1月末まで、「バレティを見た」とひとこと
- ※クイーンズウェイ店とPoMo店のみ対象
- お友達紹介プログラム メンバーシップ料金1か月無料
- ※紹介者のみ対象

パーソナル
トレーニングが格安!
ヨガやズンバが
通い放題

ANYTIME FITNESS
エニタイムフィットネス

年中無休、低価格、日本語サポートあり
初心者でも安心なフィットネスクラブ

当店で50店舗、日本では430店舗と世界27か国で展開する「ANYTIME FITNESS」。24時間365日トレーニングし放題、本場アメリカ生まれのフィットネスクラブです。初心者や女性にはパーソナルトレーニングが人気。一人ひとりの目標に合った正しい筋トレや運動方法を学べ、食事指導も受けられます。料金はとても魅力的で、ヨガやズンバクラスは無料で参加できるとあればフィットネス熱は急上昇。さらに、入会時に購入する専用キーは1か月後からは他店でも使用でき、一時帰国中の日本でもトレーニングに励めちゃうとか。これぞ、気軽かつ便利に、楽しく取り組む健康的な美ボディ作り。英語の入会手続きが不安なら、クイーンズウェイ店とPoMo店では事前予約で日本人スタッフが担当、その他日本語サポートも受けられます。いざ無料トライアルへ、そして理想体型の自分を目指してフィットネス女子の仲間入り。

- Queensway Shopping Centre店
1 Queensway #03-51 Queensway Shopping Centre (IKEAすぐ)
FB: Anytime Fitness Queensway
- PoMo店
1 Selegie Rd #02-21/24 PoMo (Bencoolen駅6分)
FB: Anytime Fitness PomoMall
- ☎ 9785-7392 (日本語、対応時間 10:00~18:00)
24時間営業 無休 www.anytimefitness.sg
- ※上記の電話番号は、クイーンズウェイ店とPoMo店のみ
- ※他店舗の情報はWEBより確認できます

【応募方法】

お年玉プレゼントをお選びいただき、PARTIウェブサイトよりお申し込みください。

www.partisg.com

締め切り：1月25日 当選発表：2月1日

※現品プレゼントはご自宅に配送、または店舗での受け取り店舗から発送の場合、住所等の情報を共有させていただきます
※パウチャーは郵送もしくはEメールに添付してご送付します
※応募はPARTI会員様限定です。会員登録がお済みでない方はウェブサイトよりご登録をお願いいたします

STEP1 PARTIウェブサイトへ

STEP2 PARTI会員になる

※既存会員の方は直接、お年玉プレゼント応募ページへ

STEP3 お年玉プレゼント応募ページからログイン

STEP4 希望プレゼントを選択

※第3希望までお選びください

STEP5 PARTIの感想をお書き添えのうえ「応募」ボタンをクリック

操作はカンタン
今すぐ登録&応募!

2019年新年あけまして おめでとうございます



毎年恒例、PARTIのお年玉プレゼントで今年最初の運試しはいかがでしょう？

今年もたくさんの皆さまからご協力いただき、

総勢134名様分の魅力的なプレゼントをご用意しております。

こちらはパルティ会員だけのスペシャル企画、登録されていない方は今すぐ登録を。

スマホやPCから簡単にできるうえ、

特典として毎月ご自宅に最新号を無料でお届けします。

なんと、昨年12月でPARTIは創刊300号を達成、そして本年で25周年を迎えます。

シンガポールで暮らす日本のみなさまに愛され、ここまでやってこれました。

本年も、最新情報やお役立ち情報、読みごたえたっぷりのインタビューや

連載記事を掲載していきたいと思っています。どうぞご期待ください。

これからもPARTIをよろしくお願いいたします。



わくわくお年玉 プレゼント特集

東屋カッページプラザ本店

博多もつ鍋 (通常\$25/1人前) 5組10名様

※2名様から注文できます

お手頃価格でお鍋を堪能できると固定ファンの多い「東屋」。たまらない食感のもつがたっぷり入った博多もつ鍋は、ニラの風味が食欲をそそります。コラーゲンにビタミンと栄養バランスも抜群、美肌効果もバッチリですよ。



5 Koek Rd #03-24-28 Cuppage Plaza
☎ 6737-3287 / 8669-8798 (日本語 & SMS)
18:00~翌2:30 (金土は翌4:00、日は24:00まで) FB: Azmaya.honten
📄 お店の詳細は31ページへ
※東屋カッページプラザ本店でのみ適用
※パウチャー有効期限: 3月末まで ※他のプロモーションとは併用できません

Dear Princess Tokyo

① マイクロニードリング & 生コラーゲン導入フェイシャルを\$150で (通常\$600) 2名様

② ハイドラピーリング & 生コラーゲン導入フェイシャル (通常\$400) 2名様

③ ジェルネイル (通常\$120) 1名様 ④ まつエク (通常\$80/80本) 2名様
※②③④は初回の方は無料。リピーターの方は②は50%OFF、③④は10%OFF

ネイル、まつエク、フェイシャルにボディまで、ワンストップ美容が叶う日系トータルサロン「Dear Princess」。日本人セラピスト2名による施術は、技術力が高く丁寧と評判です。最先端の美容技術で、年齢肌が劇的に生き返るのを体感して。



30 Merchant Rd #02-29 Riverside Point (Liang Court, Clarke Quay駅5分)
☎ 8210-0945 (日本語) / 8210-2195 (English)
10:00~22:00 (20:30最終予約) 不定休 www.dearprincess.sg
📄 お店の詳細は10ページへ
※有効期限: 3月末まで ※他のプロモーションとは併用できません

COVERMARK

フローレス・フィット・ファンデーション (通常\$80)
フローレス・フィット・ファンデケース (通常\$30)
ファンデ・ベースサンプル
クレンジングミルクサンプル
\$10パウチャー 左記5点セット 30名様

※ファンデーションは日本人の肌に合う明るめ~標準色を各10色ご用意
※パウチャーはフローレス・フィット関連商品のモイスチュアクリアベース、クレンジングミルク、シアパウダーに利用可。高島屋と伊勢丹スコットの両店で利用可。

日本で絶大な支持を得るファンデのエキスパート「COVERMARK」。シンプルステップでも美しく仕上がる日本人肌にピッタリなファンデーションを専用ケースや嬉しいサンプル品とセットで。きっとコスメの進化を実感できますよ。



◎ 高島屋カウンター (1階)
◎ 伊勢丹スコットカウンター (1階)
www.covermark.co.jp
※パウチャー有効期限: 3月末まで
※プレゼントの受け渡しは3月末まで、高島屋カウンターにて

JTBマイバス

きらきら夜景バス (通常\$20) 5組10名様

貸し切りオープントップバスで新定番の夜景スポットを訪れる「キラキラ夜景バス」。当地在住者にも大人気な「MyBus」オプショナルツアーです。昼間の景色から一変、光り輝くロマンチックなシンガポールをお楽しみください。



☎ 6735-2847 www.mybus-asia.com/singapore
※3月末までの乗車に適用
※毎週火・木・土・日運行。乗車日の10日前から予約可
※19:00 JTB/バンパシフィックラウンジ (ホテルバンパシフィック・シンガポール2階) に集合 21:45 同ホテルで解散
※他のお客様との混乗ツアーです。詳細はWEBまで

MONSO HAIR DESIGN

ムコタ アイレプラス
シャンプー アクア02 (通常\$46)
3名様

無料のペーシッターサービスが忙しいママに好評のヘアサロン「monso」では、厳選プロダクトの販売もあり。髪質や髪の状態から最適なものを選ぶ「ムコタ」シリーズのシャンプーは、乾燥したダメージヘアに輝きをもたらします。



15



232 River Valley Rd (Liang Courtすぐ)
☎ 6836-5585/9017-0214 (SMS専用)
10:00~19:00 無休
www.monsohairdesign.com
FB: monso hair design
☎ お店の詳細は20ページへ
※プレゼント受け渡しは店舗にて、3月末まで

Huxley

12

ハイドレーション・デュオ (通常\$115)
1名様
ハンドクリーム・ベルベットタッチ (通常\$20)
10名様

「Huxley」は韓国生まれのスキンケアブランド。全商品にサハラ砂漠のサポテンシードオイルを使用。高い保湿力と肌にスーッとなじむ軽いテクスチャーが特徴です。エッセンスとクリームのセット「ハイドレーション・デュオ」、または「ハンドクリーム」で長時間潤うお肌を実感。



42A Club St ☎ 8322-6357
Email: huxley@1krp.com (Emailは日本語可)
11:00~18:00 土日休 Instagram: huxley_sg
オンラインショップ: www.huxley.sg
※プレゼント受け渡しは3月末まで、店舗にて

RounGe SGC

14

キューティクルケア 無料 (通常\$20)
5名様

※ハンドネイルご予約のお客様対象
※当選者にはバウチャーをお送りします

トレンドネイルを発信し続け、固定ファンも多い「RounGe」。ハンドネイルご予約の方限定でキューティクルケアを無料サービス。丁寧な甘皮処理で爪を美しく保つだけでなく、どんなデザインも一段と映えること間違いなしです。



402 Orchard Rd #04-21 Delfi Orchard
☎ 6737-4413 www.rounge.jp/sgc
☎ お店の詳細は3ページへ
※バウチャー有効期限:3月末まで

西野薬局

11

エヴァンズ ビタミンC 10%
トピカル・セラム (通常\$91.70/30ml)
エミューケア ジェル (通常\$30.90/50ml)
各1名様

日本の製品をはじめ当地で評判の良い信頼製品を取りそろえる「西野薬局」。抗酸化作用が高く美肌に働くビタミンCセラムや、角質の奥深くまで潤いが浸透して全身保湿にピッタリのエミュー天然オイルでしっかりおうちケアを。



明治屋店 (薬店につき薬剤師不在)
Liang Court #B1 ☎ 6337-5831
☎ お店の詳細は14ページへ
※プレゼント受け渡しは、明治屋店のみ
※受け取り有効期限: 2月末
※当選者は来店時に店頭でお名前をお伝えください

ALLUMER

極上ほぐし
ヘッドマッサージ (通常\$120)
3名様

最高峰のエステ体験ができる「アリュメール」から新メニューが登場。「極上ほぐしヘッドマッサージ」は、凝り固まった肩首から頭部まで癒しながらしっかり揉みほぐします。血行が促進されて、疲労感や肩こり、目の疲れもスッキリ解消。



10A Bukit Pasoh Rd
(Outram Park 駅 H出口3分)
☎ 6254-4096/8876-8770 (SMS専用)
Email: info.sg@allumer.jp
10:00~19:00 (日祝は18:00まで) 火休
www.allumer.jp/sg
FB: Allumer Singapore
Instagram: allumer.sg
LINE: allumer.sg (日本語可)

● フェイシャル \$150~
● ハンドジェル \$70~/フットジェル \$60~
☎ お店の詳細は12ページへ
※有効期限: 3月末まで
※他のプロモーションとは併用できません

13

Peony Tokyo

6

まつ育トリートメント2回 (通常\$180) 5名様
※既存の方は50%OFF
まつエクor ネイル \$20 OFF 3名様

東京の最旬トレンドを楽しめるネイル&まつ育専門サロン「Peony」。健康的なまつ毛を育てる革新的な「まつ育トリートメント」が話題沸騰中です。デザイン力に定評のあるまつエクやオシャレなネイルで、今年もグイ〜んと女子カアッペを。



103 Penang Rd
#01-05 Visioncrest Commercial
(Dhoby Ghaut 駅3分)
☎ 8223-8706 (日本語可・SMS対応)
10:00~20:00 (日は19:00まで) 火休
www.peony-nails.com FB: Peony Tokyo

☎ お店の詳細は15ページへ
※有効期限: 3月末まで。ただし、1月19日~2月6日は適用外
※他のプロモーションとは併用できません



Queen's Market

ロイヤルハーブ・
ホワイトニングフェイシャル
(通常\$210) 3名様

大反響のミイラ瘦身の姉妹メニュー「ロイヤルハーブ・ホワイトニングフェイシャル」(\$210)。小顔矯正と同じく圧をかけてマッサージをし、最後にミイラ瘦身でも使用されるハーブのバンテージでマスクをします。美白&小顔の即効性がスゴイ!



81B Tanjong Pagar Rd 3F
(Tanjong Pagar 駅徒歩3分)
☎ 6329-1166/9858-6458
(日本語可/SMS予約可)
Email: reserve.qmsin@queensmarket.biz
10:00~21:00 (土日は19:00まで)
www.queensmarket.sg
FB: QueensMarket.SG

☎ お店の詳細は16ページへ
※有効期限: 3月末まで
※他のプロモーションとは併用できません

10

VOX
AVEDA SALON SPA STORE

AVEDAスパ
フェイシャル or ボディ \$50バウチャー
※スパサービスは75分コースのみ使用可
AVEDAカラー&カット \$50バウチャー
各3名様

オーガニックブランド「AVEDA」の製品を使用したヘアサロン&スパ。日本人スタイリスト&セラピストが常駐。



☎ お店の詳細は17ページへ
※バウチャー有効期限: 3月末まで
※他のプロモーションとは併用できません
※スパは両店適用。ヘアはKilliney店のみ

8

MARLY ESTHETIC SALON

9

① インテンシブフェイシャル無料 (通常\$160)
② IPLフェイシャル (IPL顔照射、顔・首・デコルテマッサージ付き) \$100 (通常\$290)
上記2つの中から好きなほうを選択 3名様

お肌の悩みを抱える幅広い年代の女性から支持される美容サロン「マルリー」。インテンシブフェイシャル(\$160)やIPLフェイシャル(\$290)で若々しい肌を取り戻しましょう。オーナーセラピストの佐藤さんの手技でシミもシワも解消!

402 Orchard Rd #04-16 Delfi Orchard
(Beauty Essentials 内)
☎ 9819-1209 (SMS予約)
marlysalon.blog135.fc2.com (予約フォーム)
9:00~18:00 (最終予約) 日祝休
● フェイシャル (インテンシブ、IPL、RF) \$160~
☎ お店の詳細は26ページへ
※有効期限: 5月末まで



K&J Butchery

お会計\$50以上で10%割引
20名様 ※肉商品のみ対象

リーズナブルな価格帯で上質なお肉を扱う「K&J」。最高ランクA5級の鹿児島黒毛和牛や米国最高峰のプライムビーフがお値打ち価格で購入できます。チルド保存だから鮮度も抜群、お好みに合わせたカットや下味サービスもアリ。



1 Saint Martin's Drive ☎ 6763-0230
9:30~20:00 年中無休
☎ お店の詳細は23ページへ
※バウチャー有効期限: 3月末まで

5

銀座ライオン

7

\$20バウチャー 20名様



ちょっぴりノスタルジックな日本のビアホールを再現した「銀座ライオン」。広々とした店内で、ビール好きな大人のみならず子連れもウェルカム。お肉も野菜もたっぷりのローストビーフ・サラダをはじめ、女子が喜ぶメニューも豊富。

3 Temasek Blvd #01-649/650
Suntec City Tower 4 (Promenade 駅C出口すぐ)
☎ 6836-6053
www.sapporolionsg.com.sg/lion
☎ お店の詳細は22ページへ
※\$10バウチャーの2枚セットです
※\$10バウチャーは\$50以上のお会計で利用できます
※他のプロモーションとは併用できません

LARGO

肝斑・シミ・美白導入+フェイスリフト
総合お試しコース (通常\$180)
50%OFF 3名様

肌トラブルに悩む女性から絶大な支持を得る「ラルゴ」のフェイシャル。シミ博士の水谷さんが肌に合わせて調合するカスタム美容液と骨格筋肉矯正は、諦めていた肝斑やシワにも効果を発揮。一度の施術でも劇的な変化を体感できますよ。

78A/79B Boat Quay
☎ 8518-0740
10:00~19:00 (最終受付) 無休
Email: info@largo.in
www.largo.in

※施術中は電話に出られないので、WEBからのご予約をお勧めします
「ご予約・お問い合わせ」から「シンガポールで予約する」で簡単予約
☎ お店の詳細は18ページへ
※有効期限: 3月末まで
※他のプロモーションとは併用できません

16





編集A

HARUKAさん

営業H

編集A：ずばりサロンに来るお客さんに一番多いお悩みは？
 HARUKA：お悩みベスト3はシミ、たるみ、しわですね。シンガポールの紫外線ダメージで、バリア機能が落ちていられる方も多くいます。営業H：シミ対策、教えてほしいです！
 HARUKA：シミはとにかく予防が大切。日中のUV対策も重要ですが、お肌の土台を整えておくことが一番です。営業H：た、たとえばどうすれば……？
 HARUKA：厚さ0.02

美容セラピスト HARUKAさんに
 おうちケアのポイントを
 訊きました

おうちケアで
 「予防美容」

ミミ、サララップ1枚ほどの極薄な角質層が紫外線や乾燥などの外的刺激からお肌を守っているんです。この角質層は、水分と油分のリン脂質がミルフィーユ状に重なった「ラメラ構造」で構築されています。大人になるとこのバランスが乱れて、シミなどのトラブルに。つまりラメラ構造の修復がカギとなります。編集A：ちなみに「大人」って何歳くらいですか？
 HARUKA：お肌は18歳をピークに下降すると言われています。編集A：ひゃー！それじゃあ私、かなり下っちゃってます。
 HARUKA：大丈夫です、「生コラーゲン」以下、生コラーゲンをぜひお試しください。生コラーゲが失われた肌の一部となつて、角質層を整えてくれるはず。編集A：コラーゲン強化系コスメは、今年また再デビューしたいですね！
 HARUKA：日本発ブランド「フェース」の生コラーゲンは、世界初の特許製法「生コラーゲ」のナノカプセルに巻き付けられているので、通常は分子が大きすぎて肌に入らないコラーゲンを、塗るだけで角質層に浸透させることに成功したんです。編集A：科学の進歩、ありがと！
 HARUKA：生コラーゲ美容液を朝晩のお手入れの最初

に投入するだけで、お肌が劇的に潤います。シミ予防だけでなく、できてしまったシミもターンオーバーが正常化されて徐々に薄く、もちろん、たるみやしわも改善しますよ。営業H：最近、コラーゲンのほかに「高濃度美容液」の進化がすごいですよね。
 HARUKA：その通り！うちのサロンでも酵素、ヒアルロン酸、コエンザイムなどの高濃度美容液を扱っています。数ミクロンの極細針で成分を導入する「マイクロニードリング」は医療級の効果です。自宅での集中ケア用にカスタマイズ調合の美容液もお分けしています。シミにはビタミンCがテキメンですよ。編集A：自宅とサロン、両方プロでシミを狙い撃ちですね。おうちケアで大切なことを教えてください。
 HARUKA：与えることはもちろんですが、クレンジングも重視してほしいです。熱れたフルーツを扱うように優しくお肌に触れること。毎日間違ったケアをしていると、積み重ねて取り返しのつかないことになってしまいます。編集A：こちらの「生コラーゲ」体験会では、日々のお手入れのアドバイスもしてもらいたいですか？
 HARUKA：もちろんです！肌トラブルの相談にものりますよ。営業H：なんと心強い。今年正しい知識とやり方で肌活に動かしみたいですね！



アロダクトが買えるのはココ！

Beauty Salon
 Dear Princess Tokyo

「生コラー」フェイシャルが医療級の威力！

ネイル、まつエク、フェイシャル、ボディと多彩なメニューが揃う日系トータルサロン。セラピストのHARUKAさんはセラピストの国際資格ITECを持ち、知識も豊富。AIさんはカナダの美容サロン勤務経験もあり、丁寧な接客に定評があります。生コラー製品「フェース」は、美容家のオーナーが直談判でシンガポールに導入し、当地でココだけの取り扱い。生コラー使用のフェイシャルは、毛穴洗浄や美白など、あなたの悩みにジャストミート！

PROMOTION

- 「フェース」製品 お得セット販売中
- 高濃度美容液6本セット \$100
 ※サロンで使う高濃度美容液を自宅ケア用に限定セット
- ハイドラピーリング&生コラーゲン導入 \$200 (通常\$400)
- 肌再生・マイクロニードリング高濃度美容液導入 \$350 (通常\$700)
 ※生コラーゲン美容液1本(\$88) プレゼント
- 生コラーゲン導入フェイシャル&炭酸パック \$180 (通常\$330)
- リフトアップ小顔フェイシャル&炭酸パック \$160 (通常\$250)
- まつエク100本 \$80 (通常\$100) ● ジェルネイル \$80 (通常\$120)
 ※初回のみ、1月末まで、予約時に「ハルティを見た」とひとこと

PARTI 読者 PRESENT

- ① マイクロニードリング & 生コラーゲン導入フェイシャルを\$150で (通常\$600) 2名様
- ② ハイドラピーリング&生コラーゲン導入フェイシャル (通常\$400) 2名様
- ③ ジェルネイル (通常\$120) 1名様 ④ まつエク (通常\$80/80本) 2名様
 ※②③④は初回の方は無料。リピーターの方は②は50%OFF、③④は10%OFF
 ※応募方法は7ページをご覧ください



3. 「ハイドラピーリング」は、2種類の美容液による水流で、保湿をしながら毛穴を徹底浄化。小鼻の汚れも一掃。4. 加齢肌を再生する「マイクロニードリング」。5. まつ毛1本1本を自然で華やかな印象にする人気のシングルラッシュ。

30 Merchant Rd #02-29 Riverside Point (Liang Court, Clarke Quay駅5分)
 ☎ 8210-0945 (日本語) / 8210-2195 (English)
 10:00~22:00 (20:30最終予約) 不定休
 www.dearprincess.sg LINE: dearprincessbeauty



● 足の角質ケア \$30、+\$20でフットマッサージ追加
 ※全フェイシャルメニューに小顔マッサージ、高濃度美容液、炭酸パック各\$30で追加可
 ※2メニュー以上の同時施術予約でお子さま連れ無料貸切可。予約時要確認

フェース ラメラモード
 プレケアエッセンス
 (エッセンス+ウォーター7.5ml)

(3本セット\$200・通常\$264、1本\$88)
 ※写真は3本セット



美容のプロ RECOMMEND

日本エステブランド「フェース」と東京理科大との共同開発による特許製法「生コラーゲン」は、従来のコラーゲンの約600倍という保水力で、ノンストップの潤いをお肌に。ナノカプセルに巻き付けた生コラーゲが角質層に浸透し、未だかつてない透明感、ハリ艶、弾力を実現。目元やほうれい線に優しく重ね付けすれば、諦めていたシワの改善も夢じゃない！



1. 生コラーゲの浸透率をさらにアップさせる美顔器 (\$200) はコードレスで使いやすい！「プレケアエッセンス」とセット販売 (\$400) も大好評。2. 生コラーゲとあわせて使うと最強のおうちケアができる高濃度美容液 (\$50~) は、8種の成分からカスタマイズ調合可。

サロンケア
 +おうちケアで
 肌革命

BEAUTY特集

今年はコツコツ「美」を貯蓄

おうちケア名品リスト

無料・生コラーゲン美容体験会

サロンにて生コラーゲの威力を体感！
 お手入れやメイク方法を無料でアドバイス

※日時等の詳細は29ページをご覧ください
 ※事前予約で個別にも対応しています

セラピストのAIさんによる個別の生コラーゲ体験。AIさんは「フェース」のコスメを長年扱っており、豊富な知識で生コラーゲについても分かりやすく説明。大きな窓にクラクキーの景色が広がる、おしゃれなサロンで気分もアップ！

こちらもおススメ



フェース ラメラモード
 クレイゲルウォッシュ&パック
 (\$98/280g)

界面活性剤不使用のクレイ洗顔

界面活性剤を使わず、超微粒子クレイの吸着力で、汚れや不要な角質を優しく落とす洗顔。濡れたお肌に伸ばし、1分間置いておくだけでパック効果も。マッサージは不要、ソフトタッチで洗い流せば、明るいキメ肌。



フェース ラメラベールEX
 クレンジング
 (\$79/200ml)

セラチンコラーゲン配合のメイク落とし
 角質層まで浸透するセラチンコラーゲン配合で、たっぷり保湿しながらメイクや皮脂の汚れをオフ。スルスルと伸びがよいジェル状で、肌への負担が少ないのが特長。まつエクをしている方にもおススメ。



BEAUTY特集
おうちケア名品リスト

ヤマノ肌 コハクセンチュリーゼロ
コハクナノ
クラリファイイング
ローション
(\$148/160ml)

美容のプロ RECOMMEND

エイジングケアを叶えるふきとり化粧水。昨年夏の発売以来、何度も完売するほど大人気！世界初の琥珀美容成分のナノ化に成功し、真皮層まで浸透。新陳代謝を促進し、コラーゲン産生力が6倍も増加。古い角質などをオフしながら、潤いを引き込むお肌へ導きます。朝晩のお手入れに加えるだけでゴワつき、しわ、たるみに強力アプローチ。



イラナイ物を取りながら、潤い満ちる肌へ
奇跡の「琥珀ふきとり化粧水」

こちらもおススメ



ヤマノ肌ドロンコクレ-24
オリジナルWhite・Black
(\$70/300g)

超ロングセラー、150万個突破！
毛穴汚れや古い角質を弱酸性の泥が吸着すると同時に、泥の天然ミネラル成分がしっとり透明肌へ。朝晩、これ1本で洗顔&パックが可能！乾燥やくすみか気になる方は白泥、頑固な皮脂汚れにお悩みの方は黒泥を。



ヤマノ肌ドロンコクレ-24オリジナル
ベーシックスキンケア5点セット
(\$270)

素肌美をシンプルに追及するライン使い
ヤマノ独自の「泥」で取り去り、「琥珀」で与える角質の改善・強化のためのベーシックシリーズ。クレンジング、洗顔料、化粧水、乳液、洗顔兼パックの5点が1箱に入っており、スキンケアの見直しを考えている方に！

商品購入のみでもOK

フロダクトが買えるのはココ！

Beauty Salon

FACE PLUS BY YAMANO

泥と琥珀、そしておもてなしで心も潤うサロン

日本美容業界の草分け的存在である山野愛子の「どろんこ美容」から始まり、80年以上の歴史を誇る「ヤマノ」。独自ラボで研究開発を行い、「泥」と「琥珀」をメインにしたオリジナル化粧品はどれも秀逸。それを用いたサロンケアは、極上オールハンドマッサージにこだわり、確実な美肌効果と癒しを実感できます。月2回定額コースやパッケージ割引など、良心的でお得なプランも魅力です。

181 Orchard Rd #04-02 Orchard Central
☎ 6509-3393/9646-0555 (日本語専用)
11:00~20:00 (最終受付) 無休
FB: Face Plus by Yamano Singapore
●ベーシックフェイシャル \$160/月2回
※その他、アロマや小顔など多数のコースあり

PROMOTION

- 先着5名様 福袋 \$270 (通常\$390)
ヤマノ肌ドロンコクレ-24オリジナル
ベーシックスキンケア5点セット
+ベーシックフェイシャル 45分 ※商品+施術のセット
- KOHAKUフェイシャル \$195 (\$390/90分)
アンチエイジング効果が極めて高い琥珀
世界で唯一、琥珀の特許を取得している
ヤマノの琥珀尽くしの贅沢コース

※上記全て新規のみ、1月末まで、「バルティを見た」とひとこと



1. 熟練セラピストのハンドマッサージは至福。2. スチームをあてて毛穴を開いてから吸引。普段落としきれない毛穴の奥の汚れもスッキリ。3. 泥パックで汚れを吸着。潤いながら透明感アップ。

BEAUTY特集
おうちケア名品リスト

リアムール
エキスパートローション
(\$170/150ml)

美容のプロ RECOMMEND

革新的な幹細胞コスメを手掛ける日本ブランド「リアムール」の全身用炭酸ローションがスゴイ！4種のヒト幹細胞配合の超高温泡が肌の上でパチパチ弾け、劇的に血行を促進。驚きの透明感、シミ・たるみ改善、保湿力を実感できます。次に使用するアイテムの吸収率が飛躍的に向上するので、スキンケアの一番最初にプラスして。育毛にも◎。

日本が誇る先端美容と
人の手による癒しの技術
相乗効果で結果を
導きます！



1. 2. 「極上ほぐしヘッドマッサージ」はツボを刺激して、疲労感、頭重感、目の疲れ、顔のくすみなども払拭。3. 最新機種ER45の「インディバ」。内側から温め、小じわ、くすみ、たるみを解消。4. 「コラーゲンマシン」のピンクの光(可視光線)が細胞を活性化し、お肌の艶が復活。

10A Bukit Pasoh Rd
(Outram Park駅 H出口3分)
☎ 6254-4096/8876-8770 (SMS可)
Email: info.sg@allumer.jp 10:00~19:00 (日祝は18:00まで)
火休 www.allumer.jp/sg FB: Allumer Singapore
Instagram: allumer.sg LINE: allumer.sg (日本語可)

- フェイシャル \$150~
- ハンドジェル \$70~/フットジェル \$60~
- LEDコラーゲンマシン 10回チケット \$480
- インディバ \$160~ ●キャビテーション \$75~

※お得なメンバー制あり



こちらもおススメ



リアムール
エキスパートスタイル
(\$150/90錠)

美肌・美ボディを叶える極上サプリ
5000億個の乳酸菌や植物酵素、フリーズドライローヤルゼリー、ツバメの巣などを配合。美肌、美髪、育毛、整腸、デトックス、UVケア、糖質カット、抗酸化、抗老化、抗ストレスなど、これ1つでマルチなインナーケアが可能に。



リアポータ
クレアスキンシリーズ
(\$170~)

ヒトにはヒトの幹細胞が効く！
ヒト幹細胞培養液5種(表皮、真皮、骨髄、神経、脂肪)と10種の植物幹細胞を配合した濃密なフォーミュラ。エイジングが進んだお肌のあらゆるトラブルを根本からケア。低刺激なのに効果を実感できる、年齢肌の救世主。

フロダクトが買えるのはココ！

Beauty Salon

ALLUMER

現代のお疲れ女子を癒す新メニュー登場

日本に3店舗を展開し、常に新しいテクノロジーを取り入れて躍進し続ける「アリュメール」。幹細胞コスメ「エキスパートローション」を使用した新メニューにご注目。「極上ほぐしヘッドマッサージ」はデスクワークや育児で、疲れの溜まった辛い肩・首・目を癒し、幹細胞&炭酸効果でお顔のアンチエイジングも叶えます。透明感と小顔効果でウキウキ！大好評の高周波温熱美容「インディバ」の予約はお早めに。

PROMOTION

- ① 極上ほぐしヘッドマッサージ \$100 (通常\$120/60分)
肩・首のストレッチ ▶ 背中上部・腕上部・肩の絶妙オイルマッサージ
▶ 「エキスパートローション」塗布で血行促進&栄養補給 ▶ ヘッドマッサージ ▶ 顔のツボ押し
- ② インディバ・フェイシャル \$210 (通常\$300/100分)
- ③ まつ毛エクステシングルラッシュ付け放題 \$90
- ④ ジェルネイル(他店オフ込み、デザイン自由) \$80
- ⑤ エクスパートローション \$150 (通常\$170)

※①⑤は期間中何度でもOK、その他は初回限定 ※1月末まで、予約時に「バルティを見た」とひとこと

PARTI 読者 PRESENT

極上ほぐしヘッドマッサージ(通常\$120) 3名様

※応募方法は9ページをご覧ください

BEAUTY特集
おうちケア名品リスト

ILASH
ラッシュアディクト・アイラッシュ・
コンディショニング・セラム
(\$128/5ml)

美容のプロ RECOMMEND

話題沸騰中のまつ毛美容液「ILASH」。米国の医療チーム開発のナノ化された天然ペプチド、ビタミンB12、アミノ酸などナチュラルな育毛成分を使用。臨床的に効果が証明されており、これまでにないハリ、コシ、ボリューム感のある健康的なまつ毛に！1日1回おやすみ前に、アイライナーを塗るようにひと塗りするだけでカンタン。



新年から2月の旧正月まで、新春らしい赤ネイルがオススメ。



1. 緑が見える路面店で居心地◎。2. 併設のスクールで講師も務める熟練アイリストによるまつエクは、デザイン力に定評あり。

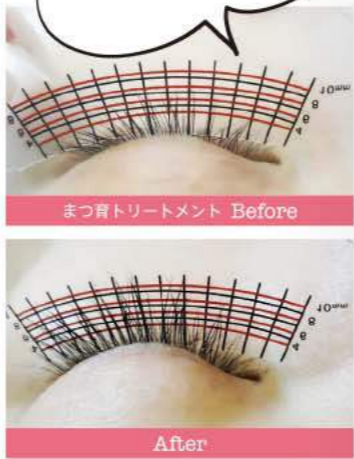
103 Penang Rd #01-05
Visioncrest Commercial
(Dhoby Ghaut駅3分)
☎ 8223-8706 (日本語・SMS対応)
10:00~20:00 (日は19:00まで)
火休 www.peony-nails.com
FB: Peony Tokyo

- ネイル
「ミックス&マッチ・プラン」
\$100~(他店オフ込み)
※豊富なデザインから自由に
組み合わせが楽しめます
※月替わりプロモーションあり
- まつエクステ \$120~
※ネイル&まつエクのスクール併設
詳細はお問い合わせください



ハリ、コシ、ボリュームに感涙！
臨床的に証明・安心処方のおうちケアまつ毛美容液

スタッフが体験
毎日のおうちケア
「ILASH」
+
サロンの
「まつ育トリートメント」



サロンケアとお家ケアを並行して行うことで最短で効果を実感。最初の1か月は週1回のサロンケアがオススメ。体験したスタッフも驚くほど、まつ毛がぐんぐん長く濃く！

サロントリートメントで使用する高濃度セラムと超音波マシン。

アロダクトが買えるのはココ！

Beauty Salon
Peony Tokyo

ネイルとまつ毛の珠玉ケアでパーツ美人

日本人アイリスト&ネイリストによる、最旬デザインが楽しめる「Peony Tokyo」。まつ毛の新常識となりつつあるサロンの「まつ育トリートメント」も大好評。まつエクをしていても施術できます。超音波導入で育毛成分を皮膚の奥深くまで届け、自宅のまつ毛美容液との相乗効果で、ドラマティックな目元美人に。まつエクが苦手、自まつ毛が薄い、まつエクの持ちをアップしたい方にオススメ。またこちら、ネイルとまつエクなど同時施術で時短美容も可能ですよ。

PROMOTION

- まつ育トリートメント 初回 \$50 (通常\$90)
十次回利用のまつ毛クレンジング 無料サービス
※初回のみ、1月末まで、「パルティを見た」とひとこと

PARTI 読者 PRESENT

- まつ育トリートメント2回 (通常\$180) 5名様
※既存の方は50%OFF
- まつエクorネイル \$20OFF 3名様
※上記全て3月末まで。ただし、1月19日~2月6日は適用外
※応募方法は8ページをご覧ください

BEAUTY特集
おうちケア名品リスト

セイヤーズ
ウィッチヘーゼル ローズペタル
(\$24.90/355ml)

西野さん RECOMMEND

ネイティブ・アメリカンの伝統的フォーミュラから作られた、植物由来の化粧水。160年前、米国にて創業の超ロングセラー。ウィッチヘーゼルは、収れん作用があり、毛穴ケアに優秀なハーブ。キメを整える「ローズペタル」、皮脂バランスを調節する「ラベンダー」、男性にも人気の「無香料」などお好みで選んで。洗顔後にバシャバシャたっぷりどうぞ。



アロダクトが買えるのはココ！



ジュロンイースト駅直結の伊勢丹ウエストゲート店。



- 伊勢丹スコット店 (薬剤師常駐)
Shaw House #B1 ☎ 6835-3305
- 高島屋店 (薬剤師常駐・平日のみ)
Takashimaya Department Store #B2
☎ 6735-1226
- ウエストゲート店
(薬店につき薬剤師不在)
Westgate #B2-01 Isetan
☎ 6908-8021
- 明治屋店
(薬店につき薬剤師不在)
Liang Court #B1 ☎ 6337-5831

独自製法の優しい自然派化粧水
毛穴知らずのしっとり素肌へ

こちらもおススメ



エヴァンス
ビタミンC 10%トピカル・セラム
(\$91.70/30ml)

ビタミンパワーで錆びない肌づくり
「アヴェンヌ」など有名仏製コスメの間屋さんが、シンガポール発の独自ブランドを設立。持てるノウハウを結集し、抗酸化作用の高いビタミンCのチカラで輝く美白肌に。シミ解消を促す効果も。美容液として、化粧水とクリームの間に使って。



ヘリテージ
スキンレスキュー・フォーミュラ
(\$48/60錠)

生薬系サプリで肌のデトックス
シンガポールで信頼されているご当地ブランド「ヘリテージ」。「スキンレスキュー」はスイカズラやレンギョウなどの生薬の作用で、熱を抑えて毒を出し、ニキビ、吹き出物、湿疹などを改善。6歳以上服用可。



Drugstore
NISHINO PHARMACY

1990年創業、頼れるドラッグストア

長〜く当地で愛されている「西野薬局」。厳選された製品が並び、日本で話題のアイテムの先取りはもちろん、安心して使えるローカルブランドも豊富。しっかり教育されたスタッフが揃うのも老舗ならではの「みなさまの美と健康をサポートします」と西野さん。日本人に馴染み深い風邪薬や胃薬も手に入るから、冬休み明けで体調不良の際は駆け込んで。

PARTI 読者 PRESENT

- エヴァンス ビタミンC 10%トピカル・セラム (\$91.70/30ml) 1名様
抗酸化作用の高いビタミンCの効果で美白肌へ。詳細は上記をご覧ください。
- エミューケアジェル (\$30.90/50ml) 1名様
昨年5月号のPARTIで紹介して反響の大きかった、エミューオイル配合のスキンケア。オーストラリアの砂漠地帯で8000万年も生き延びている非常に生命力の強い古代鳥エミュー。天然エミューオイルは、ヒトの皮脂成分に極めて近く、乾燥肌やアトピーの方の全身保湿にぴったり。お肌の透明感や化粧ノリもUPするから、編集Aもリビ買い中！
※応募方法は9ページをご覧ください





1. 日本人スタイリストのKIMIEさんとの楽しいトークでカラー施術時間もあっという間。2. 今年も「AVEDA」の「Earth Month Charity haircut」が4月中旬から1か月開催予定。3,4. 日本人セラピストのYUKARIさん。アロマオイルの香りに癒されながら、コリを徹底的に解消。



VOX AVEDA SALON SPA STORE

Beauty Salon

地球にも優しく、髪と体もキレイに植物の力を活かすサロン

自然の恵みで健やかな肌と髪を育むオーガニックブランド「AVEDA」の専用スパ&ヘアサロン「VOX」。日本人のセラピストとスタイリストも常駐で、ホームケアの相談にも気軽に乗ってくれます。イチオシメニューは、髪や頭皮に負担の少ない天然由来成分の「AVEDA」ヘアカラー。また、植物オイルを使った「AVEDA」メソッドのフェイシャルは、絶妙ハンドマッサージで血行を促進し、くすみのない若々しい透明肌+小顔へと導きます。新年は美髪と美肌、両方手に入れちゃいませよ！

111A Killiney Rd (Somerset 駅出口A5分)
☎ 6235-0700 / 8518-0736 (日本語専用・SMSのみ)
10:30~20:30 (土日は19:30まで) www.voxstudio.co FB: voxsalonspa



PROMOTION

- 〈ヘア〉
- カット.....\$80 (通常\$95)
 - AVEDAカラー肩上.....\$120 (通常\$170)
 - AVEDAカラー肩下.....\$150 (通常\$240)
- 〈フェイシャル〉
- AVEDAスパ \$45 (通常\$95/45分)
- ※上記すべて新規のみ、1月末まで
※「パルティを見た」とひとこと

PARTI 読者 PRESENT

- AVEDAスパ フェイシャル or ボディ \$50パウチャー.....3名様 ※\$75分コースにのみ使用可
- AVEDAカラー&カット \$50パウチャー.....3名様 ※応募方法は8ページをご覧ください

KANSHA HAIR DESIGN

透明感のその先「Addicthy」カラー 日本で人気の栗色アッシュに

流行の艶髪アッシュカラーが得意な大人サロン「KANSHA」。イチオシの「オルディープ・アディクシー」カラーなら、日本人特有の赤味をかき消し、ブリーチをせずとも透明感のある仕上がりしてくれます。上品な軽さのカーキ系「エメラルド」や、深みのあるバイオレット系「アメジスト」など、カラー展開も豊富だから、自分に似合う色がきっと見つかるはず。また、特許技術取得のトリートメント「TOKIO INKARAMI」もプラスすれば、色持ち、ハリ、コシもアップ。ケラチタンバク質を還元してくれるから、新年の幕開けは内側からも艶めく髪で。



1,2,3. ブリーチなしで魅せる透け感カラーの「Addicthy」。4. サロンは好アクセスなオーチャード至近。5. 日本人の髪色には、赤茶色を消して艶めくブルー系「サファイヤ」がおすすめ。6. 髪内部に浸透し、補修するトリートメント「TOKIO INKARAMI」。

SET MENU PROMOTION (カット+下記メニュー)

- ミルボントリートメント.....\$110
 - カラー、ヘアマニキュア.....\$150
 - パーマ.....\$160
 - デジタルパーマ.....\$210
 - ストレートパーマ.....\$245
 - ストレートカール.....\$275
- ※通常価格 カット\$80~、カラー\$120~、パーマ\$140~

TOKIO INKARAMI SET PROMOTION (TOKIO INKARAMI+カット+下記メニュー)

- カラー.....\$270 (通常\$300)
- デジタルパーマ.....\$310 (通常\$360)
- ストレートパーマ.....\$320 (通常\$380)
- ストレートカール.....\$350 (通常\$420)

※上記すべて新規のみ、1月末まで、「パルティを見た」とひとこと

402 Orchard Rd #05-25 Delfi Orchard (Orchard 駅10分)
☎ 6733-0331 (日本語可) / 9711-9295 (日本語SMS可)
10:00~20:00 (最終受付19:00) 土日は19:00まで (最終受付18:00)
月休 LINE: kanshasg www.kanshahair.sg
FB: KANSHAhairdesign from Japan
※Free Wi-Fiあり ※スタイリスト募集(フルタイム・パートタイム)

Queen's Market 2大人気メニュー

驚異のサイズダウン
ロイヤルハーブ
デトックス
ラップ



ダイエット、美肌、デトックスを叶える大ヒットメニュー。世界最高品質のオーガニックハーブを煮出したバンテージを巻き付け、ゴロンと1時間。ハーブの効力が脂肪や毒素を徹底排出。継続すれば根本からの体質改善に。

驚愕の全身
-13.5cm 痩せ!

- 〈施術後〉
- ウエスト.....-7cm
 - 太もも.....-2.5cm
 - ふくらはぎ.....-1.5cm
 - 足首.....-1cm
 - 二の腕.....-1.5cm



神級ボディメイクも♡小顔も♡美をトータルサポート

Queen's Market

美容のプロフェッショナルが厳選 当地でココだけのメニューとプロダクト

「ミイラ痩身」や「ハーバルテント」、オリジナルマッサージを駆使した「小顔フェイシャル」など、唯一無二のメニューに惚れこむリピーターが続出中。審美眼を持つ日本人セラピストが各国の最新美容の現場に赴き、自ら高い効果を実感したマシンやプロダクトを導入しています。サロンで販売している「おうちケア」も然り。日本の信頼できるコスメ、サプリ、サポートウェアなど逸品揃い。内も外もキレイになりたいオンナ心に寄り添う、頼りになるサロンです。

81B Tanjong Pagar Rd 3F (Tanjong Pagar 駅3分)
☎ 6329-1166 / 9858-6458 (日本語可/SMS予約可)
Email: reserve.qmsin@queensmarket.biz
10:00~21:00 (土日は19:00まで)
www.queensmarket.sg
FB: QueensMarket.SG

PROMOTION

- ① ロイヤルハーブデトックスラップ(上半身or下半身) 50%OFF \$183 (通常\$366/45分)
 - ② 小顔矯正イオンレメディフェイシャル 50%OFF \$75 (通常\$150/90分)
 - ③ ハーバルテント 1か月入り放題 (通常1回\$70/30分) \$100 (平日10:00~17:00) \$120 (毎日何時でも) ※最初のご利用から1か月有効
 - ④ プロダクト全品 10%OFF
- ※①②は初回のみ、③④はリピーターの方も可
※1月末まで、「パルティを見た」とひとこと

お客さまリピートRANKING

第1位

アンドラティア
プレミアムアクティブ
(\$120/40ml)

発酵エキス配合の導入美容液

米ぬか、グアバ、大豆をブレンドし、独自の技法で発酵させたオリジナル特許素材「アンドラティア」を使用。洗顔後、最初に投入することでその後のスキンケア浸透力がグンとアップ。

第2位

アンドラティア
ビューティーアクティブ
(\$120/30個)

液状サブリでインナーケア

発酵エキス特許素材「アンドラティア」に加え、霊芝エキス、コラーゲンなど6種の美容成分配合。活性酸素を除去し、血液をサラサラにして、体の中から若返り。個装タイプで持ち歩きに便利。

PARTI 読者 PRESENT

- ロイヤルハーブ・ホワイトニングフェイシャル (通常\$210) 3名様
- ※応募方法は8ページをご覧ください



ハーブの蒸気を子宮粘膜に直接浴びる「ハーバルテント」。全身ほかほか、デトックス。

おうちでもダイエット



アライブ
デト・スリムティー/
ボディ・ヒート・ティー
(各\$88/90g)

究極のハーブデトックス茶

キャンドルッシュ(便通を促進)をはじめ、厳選天然ハーブをブレンド。飲んだ人から感動の声、続々!

アライブ
スーパースリム8 (\$197/180錠)

体内毒素の分解を助けるハーブサプリ

ウコンやタマリンドなど、ハーブの力で肝臓、胃腸の働きを高め、体に溜まった毒素をがっつり排出。



ビーフィット
燃活トップス(\$126)、燃活ボトム(\$62)、ソックス(\$126/2足組)

光電子繊維で体温リズムをサポート

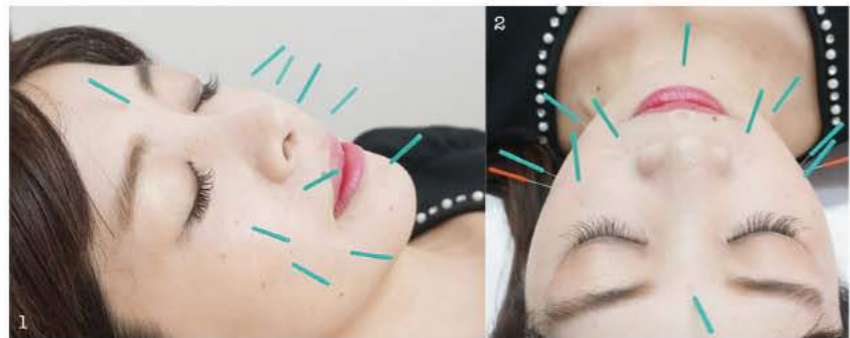
一般医療機器認定の機能性ボディウェア。高電子の保温作用で代謝を促進。エクササイズいらずでメタボ解消、姿勢改善、筋力アップ。トップスは背中美人、ボトムは美尻、ソックスは美脚に効果的。

Queen's Market 2大人気メニュー

造顔
マッサージで
即小顔
小顔矯正
イオンレメディ
フェイシャル



デコルテから頭の先まで、デトックス効果絶大のハンドマッサージで、驚くほど輪郭がリフトアップ。発酵エキスを使用した優しいプロダクト使用だから敏感肌も安心。



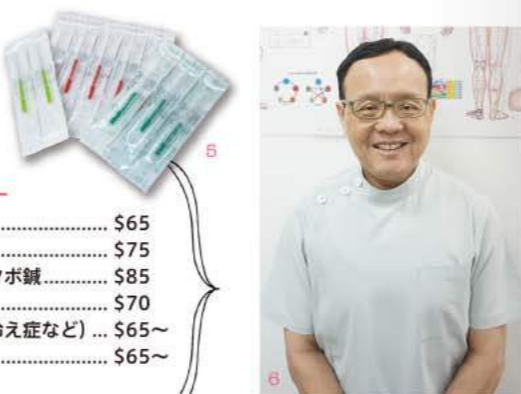
1,2. シミ・シワには0.12mm、リフトアップ(顎)には0.16mmと使い分け。3. ほうれい線が薄くなり、フェイスラインもシャープにリフトアップ！
4. 日本語で丁寧にカウンセリングしてくれるから安心。5. 日本製かつ滅菌済みの使い捨て鍼。6. この道、数十年の中医師フランキー先生。

545 Orchard Rd #04-24 Far East Shopping Centre
☎ 6738-2881 Email: info@meiseido.com.sg
(電話・メールともに日本語対応) 9:30~19:00 日・祝休

TCM Clinic 明生堂中医治療院

シワ・シミ・たるみには「美顔鍼」が正解
日本製の超極細ハリで痛みゼロ◎

ローカルや日本人に愛され続けて23年の「明生堂」。今回、幅広い世代の女性に人気の「美顔鍼」を編集Mが初体験。緊張したものの、痛みのなさにびっくり。それもそのはず、当院の顔用の鍼は、0.12~0.16mmと超極細！施術中は血流がUPし、顔がほのかに温まり、眠ってしまうほど快適。また帰宅後は、顎のラインがすっきりし、小顔に！ほうれい線も目立たなくなりました。「初めの2か月は週1、その後は2週に1度でキープできる」と仰るのは日本語堪能なフランキー先生。新年から美しくありたい方、ご予約の電話はお早めに！



- 鍼メニュー
- 美顔鍼..... \$65
 - 美顔鍼+肩こりor腰痛..... \$75
 - 美顔鍼+ダイエット鍼+耳ツボ鍼..... \$85
 - ダイエット鍼+耳ツボ鍼..... \$70
 - 婦人科系(不妊症、生理痛、冷え症など) ... \$65~
 - 体の鍼+お灸..... \$65~
- ※ご予約はお電話にて

Beauty Salon POINT D'BEAUTE

実績25年の美容エキスパートによる
ホクロ・シミ除去で自慢の素肌美人へ

冬休みを利用してバカンスを堪能してきたのは良いけれど、そろそろ日焼けのツケが回って来る頃かも!? 鏡を見る度にシミやホクロが増えている気がする方は、早めの対処が肝心です。新しい年は心機一転、「ポワン・ド・ポータ」で悩みをスッキリ解消しましょう。麻酔クリーム使用で、痛みはほぼゼロ。日本製マシンで、驚くほどあっさり終了しちゃいます。顔だけでなく、ボディの施術も可能で、ゴルフ焼けの男性にも人気とか。新年は「イラナイ物」と決別して、運氣も第一印象も大幅にアップ！フェイシャルメニューも充実しているから、ぜひ一度サロンへ。



1. シミ・ホクロ除去は施術後5~10日で小さなかさぶたが取れてキレイに。2. 目の周りを集中ケアして、むくみやクマを解消。+まつパで魅力的な目元に。

PROMOTION

アイトリートメントマスク
+まつ毛パーマ
\$55 (通常\$135)

※新規・既存ともに可
※1月末まで
※「バルティを見た」とひとこと

コンサルテーション無料

ホクロ、シミ、
稗粒種(脂肪のかたまり)など、
除去可能なものか判断します



14 Scotts Rd #04-05 Far East Plaza ☎ 6732-0006
10:00~20:00 (最終受付19:30)
Email: elaine@pointdbeaute.com
www.pointdbeaute.com FB: Point D'Beaute

- ホクロ/しみ/稗粒腫(はいりゅうしゅ)除去 各\$10~90
- 眉アートメイク \$680(2回)

Beauty Salon LARGO

長年の悩み肌を解決して驚異の若返り
シミにシワ、肝斑も撃退！究極の肌再生美容

新年を迎えて心機一転、長年の悩み肌の解決に踏み出しませんか。一度の施術で劇的な変化を実感できると話題の「ラルゴ」のフェイシャルは、まさに究極の若返り術。美容のプロたちもドハマリしちゃうとか。シミ博士の水谷さんが再生医療・創薬に携わった経験を活かし、肌状態を見極めながら最適な美容液を調合します。肌の自己再生を促す貴重成分を贅沢に投入したカスタム美容液を、電磁パルスで確実に肌深部へ導入すると……たちまち明らかな変化が！シミ、シワは薄くなり、肌トーンも明るくなって肝斑にも効果大なんです。さらに呼吸法と合わせた独自の骨格筋肉矯正でキュッと引き締まった小顔へ。見た目年齢がグッと若返る異次元級の大変身で、幸先の良い一年のスタートを。

78A/79B Boat Quay ☎ 8518-0740

10:00~19:00(最終受付) 無休

Email: info@largo.in www.largo.in

※施術中は電話に出られないので、WEBからのご予約をお勧めします

「ご予約・お問い合わせ」から
「シンガポールで予約する」で
簡単予約

あなたはもっとキレイになれる！



1. 整体にも精通した水谷さんの骨格筋肉矯正。2. 高浸透型ビタミンC誘導体やヒト幹細胞培養液等の美肌成分を用い、肌状態に合わせてその場で美容液を調合。3. 肌の状態やトラブル、左右バランスの歪みなどを即座に見抜き、呼吸法を合わせて矯正。4. たった一度の施術でほうれい線とたるみが改善して若々しい印象に。5. 「ベーシックコース」施術前と6回施術後の比較。シミが格段と薄くなり肌トーンもアップ。

PROMOTION

肝斑・シミ・美白導入+フェイスリフト総合 お試しコース \$128 (通常\$180/70分)
カップルで予約の場合 \$240 ※1人\$120

※新規のみ、1月末まで、「バルティを見た」とひとこと ※+\$60(通常\$90)で骨格筋肉矯正追加可

MENU

- 水谷式ミルクピーリング ※要コンサルテーション..... \$200
刺激やダウンタイムなし、首・腕・手のひら等にも可能
- 顔の歪み+猫背+巻き肩+矯正オプション..... \$100
- アトピー、吹き出物、かぶれ等 特別対策メニュー..... \$200

〈結果保証の総合コース〉※総合コースに効果を実感いただけない場合は全額返金

- ベーシックコース(美白導入+リフトアップ)..... 6回 \$900(通常\$200/1回)
- プレミアムコース(美白導入+リフトアップ+小顔矯正)..... 6回 \$1,200(通常\$270/1回)
- 超激変コース
(美白プレミアム成分導入+幹細胞培養液+EGF/FGF+リフトアップ+姿勢・小顔矯正)
..... 6回 \$1,500(通常\$400/1回)

※超激変コースは、毛穴やくすみが目撃まで改善し、顔の輪郭が数cm単位で変化します。
同時にストレートネック、猫背などの補正を行います。

PARTI 読者 PRESENT

肝斑・シミ・美白導入+フェイスリフト総合お試しコース (通常\$180)

50% OFF 3名様

※応募方法は9ページをご覧ください

自然なアートメイクで スッピン美人へ

「ラルゴ」のもう一つの看板メニューといえば、人気セラピストAKIさんによるアートメイク。顔の黄金比に沿ったデザインで、手彫りとマシンを併用して繊細かつ自然な仕上がりに。



アートメイク
セラピストのAKIさん

PROMOTION & MENU

- 眉アートメイク..... \$250(通常\$350)
- アイライン上..... \$300
- リップ..... \$470
- 眉+アイライン上下..... \$900





毎日の食事から特別なイベント用まで、高品質なお肉をリーズナブルに購入できる。

お店の前には実物大の牛さんが目印。

お家新年会の主役は上質お肉で決まり!

K&J Butchery

K&J ブッチャリー

世界の新鮮な最高級良質肉を食卓へ 価格も魅力、タングリンのお肉屋さん



店長のJUNさん

リーズナブルな価格帯で上質なお肉を扱い、多くの日本人客にも愛されている「K&J」。昨年にタングリンへ移転し、一層ファンを増やしています。豊富な品数の中でも新年を祝うホームパーティーには、日本でもトップクラス、最高ランクA5級の岩手県産黒毛和牛!霜降り具合が絶妙、口の中でトロける〜♡米国最高峰のプライムビーフもお値打ち価格でご提供。冷凍ではなく、チルド保存だから鮮度も抜群です。薄切りしゃぶしゃぶスライスや厚切りステーキなど、お好みに合わせたカットや下味サービスも好評。年初めに贅沢な高級肉をガッツリ食し、一年の活力チャージをしませんか。



1 Saint Martin's Drive (Orchard 駅15分) ☎ 6763-0230
9:30~20:00 年中無休 Instagram: kandjbutchery
●デリバリー お肉のみのお買い上げ合計 \$300~ オーチャード、ノビナ、リバーバリエリアへ \$400~ 他エリアへも可能
注文方法: 電話(英語)またはLINE: juntazo02(日本語可)まで

1. 店長のJUNさんは日本語が堪能。カットの希望など、日本語でオーダーできる。2. 店内のビストロでは、K&Jの上質肉を使った料理を楽しんで。3. 霜降り具合、味わい、柔らかさなど全てにおいて優等生。米産プライムビーフの上ハラミ。4. みんな大好き牛カルビ。食べやすい厚さにスライスしてくれる。味付け肉も人気。5. 豚肉料理の定番、生姜焼き用には豚かたまり肉をスライス。



新年のパワーチャージは絶品肉料理で!

新春特別企画

お肉 LOVE

それぞれの素材に合わせた調理法で仕上げるオーセンティックな肉料理たち。

GINZA LION

銀座ライオン

ビールに合う!豪快かつ繊細な味わい ポーク、チキン、ビーフ、ラム食べ比べ



洋食屋さんの味わいでどっか横がしい美味しさ!

9のつく日は「肉祭」

銀座本店が誇る名物「ローストビーフ」を筆頭に、ビールとのリアージュを考え抜いた肉レシピの充実ぶりは、流石ビアダイニング。「ハニーポークリブ」は、450gの肉厚スペアリップをじっくり蜂蜜タレにマリネ。甘辛な濃厚テイストが、キレのある冷たいビールと相性抜群!数種のハーブとオイルに漬け込んでしっとりジューシーに焼き上げた「グリルチキン」は、皮目パリッ、お肉ホロホロ。レモンを絞って爽やかに召し上がれ。豪快な肉料理をシェアしながら、杯を交わす賑やかな肉パーティーで、明るく新年を祝おう。9のつく日は「肉祭」で、お得にお肉を楽しめますよ。

PROMOTION

子連れ歓迎! アマ会にも♡

- Meat Platter Fair肉祭 毎月9日、19日、29日
 - アンガス牛のローストビーフ..... \$19(通常\$22)
 - ハニーポークリブ..... \$25(通常\$29)
 - ラムチョップ..... \$29(通常\$34)
- ハッピーアワー 毎日オープンから20:00まで
 - サッポロ生..... \$7.90~
- パーティーセット 120分飲み放題付き... \$70nett
 - 前菜盛り合わせ、ガーリックトースト、フライドチキン&フレンチフライ、ローストビーフサラダ、飲み放題(生ビール、ワイン、ソフトドリンク)
 - ※+ \$5でバスタを追加 ※2名以上、バウチャー使用不可
 - ※\$80nett、\$90nettのコースもあり
 - ※上記全てランチ・ディナーともに可



3 Temasek Blvd #01-649/650 Suntec City Tower 4 (Promenade 駅C出口すぐ) ☎ 6836-6053
月~金 11:30~15:00、17:00~22:00(金は23:00まで)
土日祝 12:00~22:00
www.sapporolionsg.com.sg/lion FB: Ginzalion
●週末オーダービューフェ
大人 \$39.50、子ども \$16.50(7~12歳)
※6歳以下無料 ※飲み放題プランあり

PARTI 読者 PRESENT

\$20バウチャー 20名様
※応募方法は8ページをご覧ください

1. 「ハニーポークリブ」は手掴みでガッツリいただく。2. 創業100年を超える「銀座ライオン」の生ビールは格別。3. 新鮮で臭みのないラム肉を、自慢のグリラーで焼き上げる「ラムチョップ」は、自家製グレービーソースに絡めてどうぞ。4. 「グリルチキン」(\$27)はフレッシュなホールチキンの旨みを内側にギュッと凝縮。5. 秘伝のレシピで驚くほどふんわり柔らかな「ローストビーフ」。

カウンセリングあれこれ
「心むも解くヒント」
Version 2

Mental Care
Chihiro Yamagata



山形千尋
BeeYrOwn 心理士。シンガポール
心理学会公認心理士。オーストラリア・
カウンセリング協会会員。(応用心理
学修士、教育カウンセリング学士)

第86回 コペアレンティング(共同育児)

子どもにとっての最適な選択と、あなたの望む
選択が必ずしも一致するとは限りません。
子どもが母親と父親の間に挟まれ、「親の機嫌を
取る」「本音が言えない」「心配させないように我
慢する」ことは避けてあげたいですね。

今回は、どうしても避けられない状況により、別居や離婚をしたご家族の育児についてのお話です。離れて暮らすことになってしまった場合でも、子どもの親であることは一生変わりません。離婚後、親権を持つ親が基本子育てをしていくスタイルに対して、両方の親がほぼ同等に関与して子どもの養育の責任を共有するスタイルを「コペアレンティング」と言います。つまり生物学的な親が、自分の子どもの育児を共同で平等に行うというものです。

これまでの研究では、コペアレンティングは、ソロペアレンティングに対して、子どもの発達や育児への環境に良い影響を与えることが多いとされています。

しかし、両親の間に平和で尊重し合える関係がないと、それもなかなか難しいのが実情です。あなたが、いわゆる「良い子育て」をしていても、元配偶者が、それを壊してしまうような子育てをしていることも(または逆もあり得ます)。その結果、子どもは、発達や心理的問題を抱えてしまうリスクが高まります。

ですから(離婚理由が暴力や性的犯罪などの場合を除いて)両親が「良いチーム」となり、双方がアクティブな役割を持って、子育てに関与していくことが、子どもが心穏やかに安定し、健やかに育つ最適な形となります。

このスタイルを成功させるためには、いくつかの鍵があります。

- ① 子どもをメッセンジャーに使わない。親同士のコミュニケーションで
あるべきことに子どもを巻き込まない。

- ② 感情を行動と切り離す。連絡は必要なことをビジネスのように淡々と行う。
- ③ 常に子どもにとって何が良いのかを意識し、情報を共有し合う。
- ④ 元配偶者への不平不満、悪口を子どもに聞かせない。
- ⑤ 一度、決まったスケジュールは、文書にて正式に相手に伝えない限り変えない。またシェアの方法は、コンピュータやアプリ上のカレンダーにて、記録が残る、双方が同じものを見ることができるようになることで、不要な衝突を避ける。
- ⑥ それぞれの個人的なこと(ペアレンティングに無関係なこと)はあえてシェアしない。

This Month's Hint (今月のヒント)

思いやり、忍耐、オープンコミュニケーションが共同育児の3つの重要な柱です。避けられず離婚に至ったのですから、元配偶者にはネガティブな感情があることも多く、そのような場合は容易ではないでしょう。しかし、これは「子ども」のために必要なことです。あなたの感情よりも「子ども」を優先させることが、親としての責任です。

BeeYrOwn
Psychologist & Counsellor
Vibes @ East Coast, 308 Telok Kurau Road Tel:
65-9665-4572
http://beeyrown.blogspot.com
email: beeyrown@singnet.com.sg
診療日(完全予約制):火・水・土

女性の不調・お悩み解決

Women's Health
Hiroshi Nabeshima



鍋島 寛志
日本メディカルケア院長、産婦人科医。
数千例のお産を取り上げた経験があり、
当地でもローカル医とタッグを組んで分
娩まで担当。また乳がんなど、女性特有
の病気の知識と経験も豊富。



生理痛は無いのが当たり前!

「生理痛はあるのが当たり前」「病気じゃないんだから生理痛で薬を飲まない」なんて聞いたことがありますか? 実は、生理痛は「月経困難症」というれっきとした病気です。

データによれば、仕事を月経困難症によって休んだ、あるいは制限した日数は、半年で0.40~1.44日。日本全体での経済的影響は年約3,780億円と推計されています。*

ではなぜ生理痛は起こるのでしょうか? 生理痛はさまざまな原因がありますが、大きく分けると、機能的疼痛(子宮の収縮などによるもの)と器質性疼痛(子宮内膜症などの疾患によるもの)に分けられます。

どちらでも最初にするのは同じで、まず痛み止め(鎮痛剤)を早めに飲んでください。痛みは、サイトカインと呼ばれる痛み物質の刺激によって起きますが、鎮痛剤はサイトカインを消すのではなく、これから作られることを妨げることによって痛みを減らします。できてしまえば消せないの、ひどくなってからでは効きません。また、サイトカインはお腹の環境を悪くすることにより、子宮内膜症を悪化させ、将来の不妊症にも関係すると言われています。

次に、ホルモンのコントロールです。女性ホルモンは、毎月排卵の度に分泌されますが、このホルモンの目的は本来妊娠を維持することなので、どうしても過剰なホルモンができてしまいます。それが月経困難症や月経前症候群につながっていると考えられています。そこでお勧めなのが「低用量ピル」です。ピルは本来避妊のための薬ですが、ホルモンをコントロールすることによって、生理痛が楽になる、経血が減る、生理前のイライラや排卵痛も良くなる、生理開始日も自由に選べると、良いこと尽くめです。

避妊法としては一番確実な方法なので、残念ながら今すぐ妊娠を希望する方には使えませんが、まだ妊娠は考えていないけど将来妊娠したいという方にとっては、排卵を防いで卵が減ることを防げるので、非常

にメリットの多いお薬です。

日本人はなぜかあまりピルを飲みませんが、例えばフランスでは月経がある方の41%がピルを服用しているというデータもあり、もっと日本でも普及してほしいお薬です。ただ、血がかたまりやすい(血栓傾向がある)方は使えません。ですが今は子宮内に入れるだけで5年間効果があるホルモン療法(ミレーナ®)もあり、これは血栓傾向のある方も使えますので、さらに生理のコントロールが容易になりました。生理痛に悩まされることなく、快適な健康ライフを送るためにも、ぜひ産婦人科でご相談ください。

今月のまとめ

- 生理痛は無いのが当たり前
- 鎮痛剤は早めに服用
- 低用量ピルを使ってみましょう

*平成12年度厚生科学研究・リプロダクティブヘルスから見た子宮内膜症などの予防、診断、治療に関する研究

NMC
日本メディカルケア
NIPPON MEDICAL CARE-日本人向けクリニック
6A Napier Rd #03-31 Annexe Block Gleneagles Hospital
(タングリム側植物園隣り)
☎ 6474-7707/6479-3722 (健康診断/オンライン申込可)
受付時間: 月~金 9:00~12:00, 14:00~17:30 土 9:00~12:00 日祝休
www.nipponmedicalcare.com.sg

JGH
大切なお口の健康管理を海外でも
JGH デンタルクリニック
歯科
ジャパングリーンクリニック本院内
● 一般歯科(着色&歯石除去・むし歯治療・
歯周病治療・修復&義歯治療・抜歯)
● 小児歯科(乳幼児歯科検診・フッ素塗布・
シーラント)・歯科検診・ホワイトニング
● 矯正相談*・インプラント*
*英語診療となります(日本人歯科医師が同席致します)
受付時間 ● 月~金 8:45~12:00, 13:45~17:00
● 土 8:45~12:00 (日・祝日 休診)
※初診・再診ともに予約制
Tel: 6235 7747
SMS: 8745 7103 (SMS専用)
jghdental@japan-green.com.sg
290 Orchard Road #10-01 Paragon
日本人歯科医師常駐・日本語対応
www.japan-green.com.sg

JGH
毎日笑顔の海外生活をサポート
ジャパングリーンクリニック
本院
オーチャードロード・パラゴン10階
● 外来診療(小児科・内科・外科・
婦人科・他一般)
● 予防接種*・乳幼児健診*
● 医療検査*・健康診断*
● 理学療法*(疼痛治療・リハビリ等)
*印は要予約。他は予約不要ですが、医師不在の
場合もありますので事前にお確かめください。
受付時間 ● 月~金 9:00~12:00
● 土 14:00~17:30
● 日 9:00~12:00
Tel: 6734 8871
reception@japan-green.com.sg
290 Orchard Road #10-01
Paragon
エレベーターはTOWER 1 LOBBY Eをご利用ください。
シティ分院
MRTラッフルズ・プレイス駅近
● 外来診療(内科・一般・眼科)
● 予防接種・健康診断
● 理学療法(疼痛治療・リハビリ等)
*全診療予約制です。事前にご予約ください。
*眼科の設定日はお問い合わせください。
*眼科は英語診療(日本語通訳)となります。
受付時間 ● 月~金 9:00~12:30
● 土 14:30~17:30
● 日・祝日 休診
Tel: 6532 1788
citybranch@japan-green.com.sg
1 Raffles Place #19-02
One Raffles Place (Tower 1)
ビル入館ID(EP, DP等)が必要ですのでご持参ください。
日本人医師団・日本語医師常駐。主要海外旅行傷害保険キャッシュレス提携
www.japan-green.com.sg

JOY CLINIC FOR WOMEN
~産婦人科専門クリニック~
● 産科、婦人科、不妊治療等に関する診察
相談、および各種検査、手術等にも対応
● 妊娠20週から出産までの
「マタニティー・パッケージ」あり
● JOYクリニック・オリジナル母子手帳
(日本語)を用意
● 日本人スタッフが通訳その他安心サポート
● 産婦人科医監修の瘦身プログラム
ZIMMER社最新の痩身機導入
※詳しくは日本人スタッフまで
当院で出産された方には、
赤ちゃんのへその緒を保管する
桐の箱をプレゼント
医師: DR.GORDON TAN
住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre
TEL: 6363-6111 FAX: 6474-4935
診療時間(予約制): 月・火・金 9:00~12:30 & 14:00~17:00 水・木・土 9:00~12:30
日本人スタッフ勤務時間: 月~土 9:30~12:30
各種海外旅行傷害保険、企業ヘルスケア等、キャッシュレスサービス対応。
ご予約の際に日本人スタッフまでお申し出下さい。

豪華客船「ゲンティンドリーム」の旅
パッケージに含まれるもの
● クルーズ料金/キャビン宿泊費
● プールなどの施設使用料
● 全食事(一部レストランは除く)
● 船内のエンターテインメント/ショー(一部有料)
6か月以下の乳児は乗船できません
日曜夕方発 ランカウイ・ブーケット・
ベナン・クアラランプール 5泊6日 \$\$1,176~
日曜夕方発 ベナン・ランカウイ 3泊4日 \$\$409~
日曜夕方発 ベナン・ブーケット 3泊4日 \$\$409~
水曜発夜発 ビンタン 2泊3日 \$\$409~
郵船トラベル TEL: 6732-1511
Eメール: ysi@ytk.co.jp
www.yusentravel.sg
YUSEN TRAVEL (S) PTE., LTD. 場所: 葛島屋(ニースシティタワーA) 9階
営業時間: 平日9:00am~6:00pm (昼休み12:00~1:00pm) 土・日・祝休み

Housing

Toru Takano

高野 徹
TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD/TRE 21 PTE LTD

82年東急不動産入社。93年からシンガポール駐在、不動産仲介、エアコン保守を手がける。01年東急不動産より会社譲渡を受ける。宅地建物取引主任者、シンガポール不動産仲介業有資格。takano@tokio.com.sgもしくはtakano@pacific.net.sg

「佐藤さんの住宅探し」

不動産仲介業者の山田さんとコンドミニアムを見学している佐藤さん。

前回のポイント

- ディプロマティッククローズは通常家族の帰国には適用されない
- 家族にも適用させたい場合はその旨きちんと契約書に記載する
- 更新の際に将来受検などで家族人数が変更される可能性がある場合には、2年更新ではなく1年更新とする

中途解約②

引き続き佐藤さんが不動産業者の山田さんに尋ねます。

佐: そうするとディプロマティッククローズはあくまでも転勤の場合のみに適用されるのですか。

山: レターオブインテントにはあくまでも(ディプロマティッククローズ)としてしか記載されていないことが多いので、誤解している人が多いようですが、この条項はあくまでも転勤等で自己の意思にかかわらずシンガポールを退去せざるを得ない場合にのみ適用されるものです。日本のようにいつでも中途で解約できるわけではないことを理解しておくことが必要です。

佐: なるほど、それでは例えばシンガポールで転職した場合はどうなるのでしょうか?

山: その契約が会社名義の契約の場合には退職したためにディプロマティッククローズが適用されるのが通例。しかしエンプロイメントパスがキャンセルになった証拠の提示が必要となります。キャンセルの証拠があり、日本等に出国した記録があれば、より問題になることはありません。

佐: もしシンガポールに居続けて転職する場合はどうなるのでしょうか?

山: 基本的には、前の会社で契約されている場合にはエンプロイメントパスをキャンセルした証拠を示せば大丈夫です。しかしときどき家主さ

んによっては出国証明まで求める人がいるので、注意が必要です。

佐: 会社契約のケースは理解しましたが、個人契約ではどうなるのでしょうか?

山: 個人契約の場合でもディプロマティッククローズはありますが、その場合にはエンプロイメントパスがキャンセルされた証拠とともに、出国した記録が必要になります。

佐: そうすると個人契約のときの方がより家主から証拠を求められるということですね。

山: その通りです。さらに難しいのは永住権を持っている人が個人契約ベースで住宅賃貸借契約を結んだ場合、ディプロマティッククローズの条項が有効かどうかについては疑義があるところです。

佐: なるほど。

山: とにかく絶対にやっつけたいことは、なんらかの事情で転勤等、自己の意思によらずに住宅契約を解約しようとして嘘の転勤証明のレターを作成することです。最近ではエンプロイメントパスの解約の有無はインターネットで調べることができまので、その嘘はすぐに露見しますので、絶対にやらないほうが良いでしょう。

今回のポイント

- シンガポールでの住宅賃貸借契約は基本的に日本のようにいつでも解約できるわけではない
- 中途解約が認められるのはあくまでも社員が転勤した場合に限定され、家族の帰国は含まれない
- ディプロマティッククローズを利用する場合、エンプロイメントパスのキャンセル及び出国証明まで求められることがある
- 個人契約の場合には転職でも住宅契約がキャンセルできないこともある

美肌相談サロン

skin Care

Kaoru Sato



佐藤 薫
エステティシャン。ご主人の独立を機に、1996年より駐妻から一転し、エステサロン「マリリー」の経営者に。日本人ならではの繊細なカウンセリングとサービスでファン多し。



Bienvenue!

シミが濃くなる —— スキンケアと食生活で対策を

シンガポールでの生活は半年足らずの1さん。ラジオ波(高周波)を使う「RFフェイシャル」で来店、お肌の乾燥と濃くなってきたシミがお悩みです。

私: お肌がバサついていて、乾燥を気にしていらっしゃるのをお察します。I: RFの施術ってお顔にアイロンをかけられているみたい。この熱いくらいの熱がお肌に効くのですか?

私: 熱の作用は、真皮に届いてコラーゲンの生成を促しますので、ハリやお肌深部の潤いを得られますよ。アイロンのような熱は、毛穴にこびりついている角栓を柔らかくして、自然に排泄できるようにもします。バサついたりお肌の毛穴は、粉をふいたような角栓でお化粧のノリも良くないですね。

I: その通りです! シミ対策ならIPLですか?

私: IPLは、RFのように真皮のコラーゲンに働きかける他に、シミ部分が細かいかさぶたになり穏やかに除去していきます。けれどシミ対策はIPLだけではありません。どうしてシミが濃くなってしまったのか知り、毎日できることを実行していただきたいです。

I: 教えて!

私: まずは肌に炎症を与えるような習慣をあらためましょうね。

① 日焼け予防

日焼け止めの使用のみではなく、日傘や帽子、サングラスなどで直射日光を極力お肌に当てないようにしましょう。黒く日焼けをしなくても、紫外線はお肌に侵入して炎症(ダメージ)を蓄積し、メラニンにより生産します。ママトークは日陰でお願いしたいですね。

② お肌を擦らない

NGな習慣は、強いスクラブやマッサージ、摩擦を起こすような洗顔やタオルの使い方、化粧水をコットンで擦ったり強くたたいてつける、クリームなどを塗り込むようにつける。お肌への刺激もシミを濃くします。付加がかりやすい頬骨部分のシミが目立つ人は、お肌を擦りすぎている

可能性があります、ご注意ください。
I: シミは光老化がほとんど。紫外線には気をつけていますが、擦るとい刺激に気を配るのも大切なんですね。佐藤さんのお肌の扱いは、とても優しいです。私は擦りすぎているなと気がつきました。

私: 加齢による老化についてですが、積極的摂る美容効果が高い食品により、健康的で見た目年齢が若くなるという調査結果があります。アーモンド等ナッツ、オリーブオイル、豆腐や納豆、魚、ブラックチョコレート(カカオ70%以上)、ブラックコーヒーなどです。有効成分とされるサプリメントより、上記のような美容効果の高い食材を日常的に取り入れるのがいいですよ。体の細胞は食事で作られます。細胞が全て入れ替わるのに2~3か月かかりますので、続けてみましょう。

I: 若々しいとは、体やお肌の新陳代謝がいいということですね! シミ対策にも相乗効果がありそう。食材はどれも身近なものばかり、頑張っ食べよう。

Point check!

美白化粧品を使用して刺激を感じたり、お肌が乾燥する場合も、シミが濃くなる場合があります。ご注意ください!

ココロからキレイになれる「癒し」の空間

- インテンシブフェイシャル(クリア/リフト/イオン) 初回各\$120(通常\$160)
- IPLフェイシャル(顔・首・デコルテマッサーズ付き)
 - IPL顔照射 初回\$210(通常\$290)
 - IPL顔・首照射 初回\$240(通常\$330)
- RFフェイシャル 初回\$210(通常\$300)

伊勢丹スコッツより
徒歩5分

日本人セラピストによる施術
MARLY Esthetic Salon
402 Orchard Rd #04-16 Beauty Essentials内
Delfi Orchard ☎ 9819-1209 (SMS予約)
営業時間 9:00~18:00 (最終予約) 日祝休
<http://marlysalon.blog135.fc2.com/> (ご予約フォーム)

エージェントオススメの物件はココ!

(\$4,000以下の賃料及び、短期契約の場合は、お客様にて仲介手数料をお願いしております。)

住物件	面積(㎡)	部屋数	家主希望賃料	小学校	築年数	地域	MRT	ショッピング	備考
Katong Regency	550-1,959	1/2/3BED	\$2,500-\$7,500	CHANGI	2015	PAYA LEBAR	○	◎	バヤレバ駅(EastWest/Circle)、ショッピングモール直結、プール、ジム
Novena Regency	403-1,561	1/2BED	\$2,400-\$5,800	—	2017	NOVENA	○	◎	ノベナ駅(NorthSouth)、ノベナチャーチ直結、プール、ジム、Velocityショッピングモール近
Buckley Classique	1,410-1,959	3/4BED	\$6,800-\$8,000	—	2015	NOVENA	△	○	ノベナ駅(NorthSouth)、ニュートン駅(NorthSouth/Downtown)、プール、ジム
VIVA	1,044-5,575	2/3/4/5BED	\$4,800-\$15,000	CHANGI	2013	NOVENA	○	○	ノベナ駅(NorthSouth)、ニュートン駅(NorthSouth/Downtown)、プール、ジム
Cairnhill Nine	604-1,033	1/2BED	\$4,400-\$7,000	CHANGI	2017	SOMERSET	○	◎	サマセト駅(NorthSouth)、プール、ジム、スーパー近
One Devonshire	914-1,216	2/3BED	\$4,500-\$8,500	CHANGI	2012	SOMERSET	◎	◎	サマセト駅(NorthSouth)、オーチャードロードすぐ、プール、ジム、テニスコート
St. Regis Residences Singapore	1,507-5,543	3/4/5/6BED	\$6,800-\$20,000	CHANGI	2008	ORCHARD	○	◎	オーチャード駅(NorthSouth)、ショッピングモール多数あり、プール、ジム、テニスコート
Concourse Skyline	816-3,272	1/2/3/4/5BED	\$3,700-\$13,000	—	2012	NICOLL HIGHWAY	◎	○	ニコルハイウェイ駅(Circle)、ブギス駅(EastWest/Downtown)、両駅近、プール、ジム
Marina Bay Suites	1,615-2,680	3/4/5BED	\$6,200-\$16,000	CHANGI	2014	DOWNTOWN	◎	○	ダウンタウン駅(Downtown)、多数駅近、プール、ジム
Marina One Residences	678-2,100	1/2/3/4BED	\$3,100-\$14,200	(CHANGI)	2017	RAFFLES PLACE	◎	○	マリナーベイ駅(NorthSouth/Circle)、プール、ジム
Altez	527-2,486	1/2/3BED	\$3,500-\$15,000	—	2014	TANJONG PAGAR	◎	◎	タンジョンパガー駅(EastWest)、プール、ジム、テニスコート、100AMショッピングモール近
Onze @ Tanjong Pagar	389-3,186	12/3/4BED	\$2,300-\$19,000	—	2018	TANJONG PAGAR	◎	◎	タンジョンパガー駅(EastWest)、飲食店多数、プール、ジム
Alex Residences	474-926	1/2/3BED	\$2,600-\$6,000	—	2018	REDHILL	◎	△	レッドヒル駅(EastWest)、駅近、プール、ジム
Reflections at Keppel Bay	893-33,80	2/3/4BED	\$3,700-\$18,500	CLEMENTI	2013	HARBOUR FRONT	○	○	テロクブランガ駅(Circle/ハーバーフロント駅)、プール、ジム、テニスコート
d'Leedon	592-3,600	1/2/3/4BED	\$2,700-\$10,800	CLEMENTI	2014	FARRER PARK	○	○	ファラーロード駅(Circle)、プール、ジム、テニスコート

※日本人学校/バスルートの括弧書きのものは、近所のコンドミニアムより乗車可。

TPS 選んで安心 **東京不動産**
TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD
シンガポール 設立1983年 住まいのことならなんでもお気軽にご相談ください
20 Kramat Lane #03-12 United House Tel: 6737-5187 Fax: 6738-3221
E-mail: tps@tokio.com.sg www.tokioproperty.com.sg

日本人の営業、カスタマーサービスを募集いたします。
履歴書、職務経歴書を
keiko@tokio.com.sg までお送りください。



お問い合わせは日本語でどうぞ!
日本人、日本語スピーカースタッフが対応いたします。

Creative Golf is the largest and established used-club shop in Singapore.

中古クラブ 高価現金買い入れ*

Bring your Golf Clubs in and we pay you INSTANT Cash!
*Terms and Conditions Apply

▶高価買取▶無料査定▶無料出張

CREATIVE GOLF by Joe (65) 9633 9086
333, Kreta Ayer Road, #01-17, Singapore 080333 www.creativegolf.net

A Global Education Company

Berlitz

- プライベートレッスン特別パッケージ
20レッスン: \$1,700 (自由予約制・有効期間3ヶ月厳守)
30レッスン: \$2,100 (自由予約制・有効期限2ヶ月厳守)
60レッスン: \$3,900 (自由予約制・有効期限4ヶ月厳守)
- 3~8歳対象 キッズ・フォニックス・レッスンパッケージ
20レッスン、グループ: \$800 (週1回・有効期限3ヶ月厳守)
20レッスン、プライベート: \$1,600 (有効期限3ヶ月厳守)

※上記全て税別、入学金、教材費別途
※英語以外の言語も学べます。詳しくはお問い合わせください

ベルリッツ・ランゲージセンター
391B Orchard Road #16-01/02 Ngee Ann City Tower B 月~土
☎ 6690-7208 | お問い合わせは日本語でどうぞ
sg.berlitz.com または www.singaweb.net/berlitz

personal voice Jalan Jalan 掲示板

掲載ご希望の方は、Email (info@parti.com.sg) で、編集部までお申し込みください。
●締め切りは毎月10日正午です。
●営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)は有料です。また、探しています、お知らせでも企業や店舗の営業案内、テナント事務所等是有料となります。掲載料は100字以内\$53.50 (GST込) クロスチェックを原稿と一緒に郵送してください。支払先はParti Pte Ltd です。
●パルティでは内容についての責任は負いかねます。

教えます

■ 英語家庭教師

私はTESOL修士号(メルボルン大学)を持つオーストラリア人の英語教師です。様々な年齢とレベルの方々へ英語を教えた経験があります。英会話およびIELTS、TOEIC、TOEFL、英検、PTE、PSLE、O-Levels等のお手伝いをします。シンガポール全島のご自宅まで訪問、教材はこちらで用意します。授業料\$60/時間。チャンギ空港英語ツアーもあり!
Tel: 9084-7113(ジェームス・レーイン)
Email: james@streetsandlanes.com

お知らせ

■ 2日間限定「無料・生コラーゲン体験会」 ティアプリンセス

保湿、美白を叶える「FAITH生コラーゲン」。肌の悩み、お手入れ、メイク方法を無料アドバイス。

ス。ご予約はSMSか電話で。内容は生コラーゲン体験、スキンケア+メイクアップ。20名限定。
日時: 1月19日(土)、20日(日)の10:30~
場所: Dear Princess Beauty Salon Tokyo (Clarke Quay駅、Liang Court徒歩5分)
Tel: 8210-0945(日本語・SMS) / 8210-2195(Eng)

■ シンガポール日本語補習授業校「学校説明会」

4月入学希望者対象に「学校説明会」を行います。(入学希望者は参加必須)
日時: 1月19日(土) 10:30~11:30
申込: 1月16日(水)までにWEBから
Tel: 6777-5560
URL: www.jss.edu.sg

■ 海外こころのヘルプデスク24時

海外在住者・帰国者が日本語で、予約なしで相談ができる、オンラインの「無料カウンセリング」。海外在住経験のある心理カウンセラーと相談員がボランティアで行っています。育児、夫婦関係、孤独感など、どんな悩みにも対応。
URL: www.helpdesk24.net

■ シンガポール植物園レインフォレストツアー 無料日本語ガイドのお知らせ

毎月第1土曜日の午前10時にスタート。参加申込書にご記名が必要ですので、時間に余裕をもってお越しください。先着30名で受付を終了させていただきます。
ガイド予定日: 2月2日、3月2日、4月6日
集合場所: 植物園ビジターセンター
シンガポール植物園日本語ガイドグループ

■ ミュージアム情報

◎シンガポール美術館 別館8Q(8 Queen St)
シンガポール美術館は改修工事のため現在閉鎖

中です。日本語ガイドは現在行われていませんが、別館8Qにて「President's Young Talents 2018」(1月27日まで)は開催中。新時代を担う35歳以下の5人の若手現代アーティストの作品が展示されています。
開館時間: 10:00~19:00 (金曜日のみ21:00まで)
URL: www.singaporeartmuseum.sg

◎アジア文明博物館(1 Empress Place)
アジアの宗教・歴史・文化を紹介する貴重な展示を通して、アジアを旅するような時間を過ごしてみませんか。新しい常設展示「キリスト教アートギャラリー」がオープンしました。インド、日本、中国、フィリピンなど、アジアに伝わったキリスト教の様々な形をご覧いただけます。
日本語ガイド:
月~金曜10:30~、第2土曜13:30~
URL: http://acm.org.sg

◎無料日本語ミュージアムガイド
URL: http://jdguide.exblog.jp
ミュージアム日本語ガイドグループは12月22日~1月3日まで冬休みをいただきます。

求人

■ シンガポール日本語補習授業校教員募集 教員募集説明会

2月13日(水) 10:30~11:30
日本の教員免許保持者(教員経験不問・免許更新不要)または他教育機関での指導経験者(教員免許不要)
長期で毎週土曜日に勤務できる方
詳細とお申込みはWEBから
Tel: 6777-5560
URL: www.jss.edu.sg



-Singapore-
時事速報
ピックアップ
2018年10月16日~11月15日

news Digest

Jiji Press

日々最新の情報を全国に配信する時事通信社より、シンガポールに関する最新のニュースをピックアップしてお届けします。

● ジェトロ、レッドマートで日本の農産品・食品を販売 =約30社の100品目以上

日本貿易振興機構(ジェトロ)は11月20日、海外の電子商取引(Eコマース)サイトにおける日本の農産品・食品の販売を促進するため、シンガポールのネット食品販売レッドマートと連携し、日本の食品を販売する「ジャパン・ハイパー・フェスト」を初めて出店した。販売期間は同日から3月31日までの予定。
販売商品は、生鮮品、菓子・スナック類、麺類など、約30社の100品目以上。輸出が初めてとなる企業3社の商品も含まれている。
具体的な商品としては、有明産ののり、丹波の黒豆、沖縄の紅芋チップスなど地域の産品のほか、「お魚せんべい」やきな粉、黒酢、豆腐ハンバーグなどの健康食品が選ばれた。果物や野菜も期間中に順次売り出される。

● ナショナルギャラリーなどでミニマルズムの特別展 =草間彌生氏作品も

シンガポールの美術館ナショナルギャラリー・シンガポールとマリーナベイ・サンズ(MBS)のアートサイエンス・ミュージアムで、現代アートの特別展「ミニマルズム:スペース、ライト、オブジェクト」が開催されている。装飾的な趣向を凝らしたり、画面の枠内に描くべき対象の全体を収める伝統的な芸術に対し、ミニマルズムは、最小限の形態や色彩を用い、作品の素材として空間と光、さらに物までもを取り込んだ抽象的アート。芸術が芸術でなくなる極限の均衡に成立する表現ともいわれている。
同展では、ミニマルズムが生まれた1960年代の米ニューヨークで制作された作品から、東南アジアで作られた現在の作品に至るまで、アーティスト70人の150点以上が展示されている。60年代の日本で生まれた現代美術の動向「もの派」にも重きが置かれ、日本のアーティスト10人の作品も紹介されている。中には、独特の水玉モチーフで知られる草間彌生氏の作品もある。
この他、ミニマルズムの領域横断的な側面として、音楽、ダンス、映像、パフォーマンス、体験型インスタレーションの作品も楽しむことができる。特別展は4月14日まで。開館時間はいずれも毎日午前10時~午後7時だが、ナショナルギャラリーは金曜日に限り、午後9時まで。

● リー首相、ヘン氏の後継を明言 =来年の予算審議後に内閣改造一総選挙に向け

シンガポールのリー・シェンロン首相は12月1日、訪問先のペノスアイレスで、シンガポールメディアとのインタビューに応じ、ヘン・スウィキャット財務相が同首相の後継として第4代首相になるのかとの質問に対し、「第4世代の閣僚らが、ヘン・スウィキャット氏を次のリーダーに決め、議員らもその結論を支持した。人民行動党(PAP)の決定は明白だ」と述べ、何らかの大きな異変がない限り、次の総選挙後にヘン氏が首相に就任するとの考えを明らかにした。
ヘン財務相は11月24日のPAPの中央執行委員会で、次期首相候補ポストと目される書記長第1補佐に選ばれている。
リー首相は首相後継に関して「われわれはまず総選挙で勝利しなければならない。その後、計画通りに行けば、PAP内で(権力の)移譲が行われる」と話した。
建国の父、故リー・クアンユー初代首相の長男で、第3代首相のリー首相は、70歳になる2022年までに退任したい意向を表明している。次の総選挙は2021年4月までに実施される予定。
首相はまた、総選挙に向け、若手指導者らを内閣の主要ポストに置く内閣改造を来年の予算審議後に行う意向を示した。予算審議は通常3月に終了することから、4月か5月に行われるとみられる。

ヘン財務相は内閣改造で副首相に就任する見込み。現在名誉上級相のゴー・チョクトン第2代首相、リー第3代首相も首相就任前に副首相ポストに就いている。

● 明治屋、2019年6月グレートワールドシティに2号店 =他の東南アジア出店も検討

シンガポールの日系スーパー、明治屋の2号店が2019年6月、ショッピングモール「グレートワールドシティ」にオープンする。明治屋の新規出店は、ショッピングモール「リャンコート」から撤退した大丸の売り場を引き継いで1号店をオープンした2003年以来となる。
リャンコートの店舗(スーパーの部分)は広さが660㎡で、日本の食材だけではなく、欧米や韓国の食材なども販売しているが、グレートワールドシティの店舗は広さが400㎡とそれより狭い上、同じモール内に地元大手スーパーのコーールドストレージがあることから、競合しないよう日本の食材を中心に販売する計画。

● 「ワンピース」のリアル脱走ゲーム、セントーサ島で開催 =12月14日~2月13日

シンガポール・セントーサ島で12月14日から、日本の人気漫画「ONE PIECE(ワンピース)」のリアル脱走ゲーム「ONE PIECE PUZZLE HUNT」が開催されている。
同ゲームは拡張現実(AR)のアプリを活用した謎解き物語アトラクション。大型施設や地域などの広域空間を一つの「島」として捉え、麦わら海賊団と共に島の秘密を解き明かしながら脱走を目指す。プレー時間は約2時間。
会場はセントーサ島のモノレール駅ビーチ・ステーションから徒歩1分のインドア・ダイビング体験施設「i FLY(アイフライ)」前の特設イベント・スペース。開館時間は午前10時~午後7時(最終スタート受け付けは午後5時まで)。入場料は30シンガポールドル(約2500円)。開催は2月13日まで。

● 三重県産の活カキ、シンガポール向け輸出解禁

三重県は12月14日、シンガポールへの生きたカキ「活(かつ)カキ」の輸出が同日解禁されたこと発表した。日本産活カキのシンガポール向け輸出が可能になったのは初めて。
三重県は同日、日本政府とシンガポール政府による2国間協議が行われていた同県の二枚貝衛生管理プログラムにかかる全事項について、シンガポール政府との調整が整い、輸出が可能になったとの通知を水産庁から受けた。
県は活カキ輸出の開始に向け、パイヤーなどへ積極的に売り込みを行うとともに、2月にシンガポールで開催される日本貿易振興機構(ジェトロ)主催の日本産水産物輸出商談会に参加し、今シーズン中の輸出開始を目指す。

たま〜に連載
編集Aの育児日記
ふたごの日々

Life with Twins

Editor A

編集A
PARTI編集長。在星歴14年。
ハチャメチャな4歳・双子男子の母。

「小」の字で寝かしつけ

シンガポールにも「双子の会」なるものがあり、お下がりをもたらしたり、情報交換をしたり、慰め合ったり、大変お世話になっている。そこで驚いたのが双子の寝かしつけ。赤ちゃんのころから「ねんトレ」を徹底して、寝かしつけがいらぬというママさんが結構いらっしゃるのだ。双子仲良く「おやすみなさい」と寝室に入り、勝手にちょっと遊んで寝ていくらしい。素晴らしい。私は甘やかさず。うちの双子は早産で2か月もNICUに入院し、ようやく我が家にやってきた。小さく生まれた双子が不憫で、交互に泣いて起きる双子を、夜通し抱っこしたものだ。4歳になる今でもがっつき寝るまで離脱は許されない。「川」の字ならぬ、「小」の字で、私をはさんで両脇に双子が寝る。毎晩必ず絵本を1~2冊読み、さらに電気を消して子守唄代わりに寝るまで永遠とお

話を続ける。絵本を覚えている限り諦めるのである。一人が起き上がると、もう一人も覚醒するので「お化け来る説」をフル活用してブランケットに潜り込ませている。
実はこの寝かしつけ、私にとって免罪符でもある。仕事で寂しい思いをさせることもある双子に、寝るときくらいは満足させてやりたい。思えば私の母も仕事をしていて、眠る前に欠かさず絵本を読んできた。おかげで私は本好きになり、物を書く仕事を生業とすることになったのかもしれない。
双子が将来、何になろうとも、絵本が彼らに与えた豊かな色彩と想像力が、彼らの心を潤してくれまじょうように。そう願いながら、仕事のめ切に焦る気持ちを少しだけ封印して、彼らが眠りにつくまで丁寧に物語を語り続ける。



双子お気に入りの絵本

最新アジアビジネス情報!

「時事速報」
+
「時事ウェブ」

1ヶ月間無料試読サービス 実施中
詳細は
http://jijiweb.jiji.com/asia_info.html

時事通信社
シンガポール支局
メール jiji@jiji.com.sg
電話 6224-4212 FAX 6224-0711

「食べ放題」が爆発的人気！東屋 ロバートソンキー店

女子会コース

\$60nett/1人前 ※要予約、3名～

モッツアレラチーズしゃぶしゃぶ食べ放題
+ 女子好みのおまかせ5品 + 150分飲み放題

女性限定

モッツアレラチーズしゃぶしゃぶ食べ放題

\$19.80/1人前 ※2人前～、2時間制(LO30分前)

牛豚しゃぶしゃぶ&すき焼き食べ放題

\$19.80/1人前 ※2人前～、2時間制(LO30分前)

※上記全て女性グループのみ、要予約

週末・家族割引

小学生から高校生まですべて
全食べ放題メニュー ※土日限定

半額

※要予約。定員に限りがございますので、
あらかじめ「バルティの家族割引」利用の旨、お伝えください

30 Robertson Quay #01-12/13
☎ 6737-6863 / ☎ 9170-0291 (日本語&SMS)
月～木 18:00～24:00(LO)、金18:00～翌1:00(LO)、
土17:00～翌1:00(LO)、日17:00～24:00(LO)
www.kthsg-shop.com/azmaya FB: azmaya2013

※16～20名の個室あり。最大70名の宴会にも対応
※表示価格には税・サービス料が加算されます
※全てのプロモーションは他の割引と併用不可

あなたは
どっちの店派？

女子会・子連れ宴会・新年会なら「東屋」

東屋 カップページプラザ本店

金土日も開催中

スタミナ満点！薬膳もつ鍋が超絶美味

女性限定

東洋のパワーフード・薬(ナツメ)をはじめ、クコ、八角、
山椒などの薬膳に加え、生姜やニンニクの入った
“新感覚もつ鍋”

薬膳もつ鍋

女性限定 PROMOTION
でお得に

アラカルト..... \$16/1人前(通常\$27)

食べ放題..... \$26/1人前(通常\$38)

〈食べ放題メニュー〉牛もつ、豚肉、20種の野菜、枝豆、ご飯

女子会 飲み放題 \$25/2時間 全50種以上 アサヒビール、ハイボール、
サワー各種など

飲み放題が終わっても飲み続ける方！
飲み放題メニューなら \$4.90/杯
でいつまでも
飲み続けられます

※上記全て1月末まで、2名以上の女性グループのみ

各種宴会をご用意
\$60nett~/1人前

5 Koek Rd #03-24-28 Cuppage Plaza
☎ 6737-3287
☎ 8669-8798 (日本語 & SMS)
18:00～翌2:30(金土は翌4:00、日は24:00まで)
FB: Azmaya.honten

※表示価格には税・サービス料が加算されます
※全てのプロモーションは他の割引と併用不可

下記お電話またはSMSで
ご要望をお伝えください。
女性が喜ぶコース内容になるよう
頑張ります！

※「バルティを見た」とひとこと



おかげさまで
PARTI 創刊25周年

毎月おうちに届く
シンガポール暮らしを豊かにする
女性向けライフスタイルマガジン

創刊は1994年。
シンガポールに日系メディアがほとんどない時代から日本語媒体と
して愛されてきました。ビューティー、グルメ、育児、習い事、旅行
など、毎月テーマを掘り下げた、心に響く特集を展開中。海外暮らし
の束の間、ほっと心が休まる読み物をごこれからも発信し続けます。
今後ともどうぞよろしくお願いいたします。



WEBも
リニューアル

カンタン登録で無料配送

www.partisg.com



主な配布場所

明治屋には
毎月2,500部！

明治屋 / 伊勢丹スコット / 紀伊国屋(リャンコート・ジュロンイースト) / 日本人会 / 日本大使館 / JAC
Singapore / JCCI / JTBトラベルサロン 高島屋S.C.店 / 郵船トラベル / Holiday Tours & Travel / H.I.S.
PRIME TRAVEL & TOUR / 湯の森 / Aspen Height Supermarket / フィッシュマート Sakuraya / Eat at
Seven / 日本人幼稚園 / EIS幼稚園 / Coco-Ro Learning House / Kizroo幼稚園 / Kizroo & MaMaroo /
Konohana幼稚園 / ひまわり幼稚園 / いろは幼稚園 / Kingston House / 早稲田アカデミー / Orbit
Academic Centre / 駿台 / 英進館 / Cheng Ballet Academy / SANWA TENNIS ACADEMY / IKOMA /
Berlitz / JSU Language School / Smile Asia Education Centre / BUNKA Language School / TROPICS
Language School / Saya Yoga / Options Pilates / Studio Miu Art / The Joy of Toys / JGH / Nippon
Medical Care / Raffles Japanese Hospital / Nichii International Clinic / NIHON DENTAL CENTER /
Motoko Clinic For Women / Joy Clinic for Women / ニホンプレミアムクリニック / Ko Djeng Dental
Centre / Healthway Japanese Medical Centre / Q and M Dental Clinic / アシティ日本デンタルセン
ター / RuleR Singapore / THREES Beauty Salon / Lily Spa / Dear Princess Tokyo / Tokyo Garden
Medical Aesthetics / NINE BY SWEET BASIL / ALLUMER / Queen's Market / Face Plus By Yamano /
AVENTA / DEVONSHIRE / AUBE Beauty Salon / VOX STUDIO / S.A.D's / Rubik / RounGe SGC / Point
D'Beaute / monso Hair Design / Belleza de Midori / Marly Esthetic Salon / LARGO / komorebi by
MASHU / KANSHA HAIR DESIGN / Hair Studio Flamingo / COVO / Miyabi / Datsumo Labo / Mew
Lash / Lucieo Tokyo / Body Spark / KJStudio / 銀座カラー / バリミキ / Ramen Champion / 山頭火 / 梅
光軒 / 東屋 / けいすけ / 博多もつ鍋 悟喰 / 焼肉亭 青ちゃん / どすこい酒場 / とんきち / Ma Maison / チンホ
ア / MARUTAMA / IPPUDO / 銀座ライオン / 天下一 / 一幸舎 / TAMPOPO / たも屋 / pixy bar & Cuisine
肉 勝又 / イマカツ / やきとり家すみれ / 三宝亭 / 麵家三士

※順不同 ※その他たくさんのお店で配布中

